



A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



No peito vai-me um país...

Não gostaria de viver num mundo em que os jornalistas fossem apenas apresentadores de notícias, sem transparência, sem explicitar pontos de vista — por vezes, mesmo, incomodando alguns, — que pela profundidade e seriedade do conteúdo, assumem opiniões bem estruturadas e sobretudo, apoiadas na veracidade dos factos que lhe atribuem a relevância. Este tipo de postura, sabemos, não agrada a toda a gente. Porque nem sempre o jornalista faz a mesma leitura de um acontecimento, que aquela que seria mais conveniente, mais agradável, para, digamos, um qualquer responsável. Porque o que se torna importante para alguns, é que os jornais e TV digam bem deles. Que elogiem, que idolatrem. Para tal, presentemente, faltam apenas os clarins para anunciar a abertura da caça às medalhas. Aos louvores. Aos elogios balofos, que afaçam vaidades de feitos orquestrados. Imaginados. E que importa a moral? Pode muito bem ficar fechada na gaveta. Até que alguém encontre a chave. Somos assim postos em confronto com certos argumentos, cujos alicerces apoiados em frágil argila, perturbam pela insensatez que reflectem.

E insultam a inteligência dos conhecedores dos bastidores.

Nós, Portugueses, somos o que somos. Construimos com a argamassa que nos foi transmitida, habituando-nos a todas as manobras corruptivas com um à-vontade confrangedor. Com condescendência. De tal modo, que tudo nos parece normal. Os desenrascos são considerados como manobras inteligentes, mesmo que seja roubar o sinal televisivo do vizinho. Ou interceptar a linha eléctrica de um outro, para ligar aparelhagem exterior. Como é hábito dizer-se, meio mundo engana outro meio. Característica de um povo, de um país? Não creio.

Temos um país pequeno geograficamente, mas que numa projecção mundial poderá ser tão grande, quanto nós queiramos. Basta “apenas” mudar a

Continuação na página 2

F1: GP do Canadá de volta em 2010



Ver Página 14

CELORICO DE BASTO

Amor leva padre a abandonar paróquias

O padre Rui, de 26 anos, perdeu-se de amores por Fátima quando ela ainda era menor. Pediu aos pais da amada autorização para o namoro, mas como estes não anuíram esperou pelos 18 anos de Fátima para ficarem juntos. Nas três freguesias de Celorico de Basto onde o padre Rui pregava a palavra de Deus, a ida do sacerdote de 26 anos para parte incerta levando consigo uma jovem paroquiana de 18 anos divide opiniões. As populações de Basto Santa Tecla, Carvalho e Borba não conseguem fugir à discussão do assunto do momento e, em frente ao café, com o sugestivo nome de Bons Costumes, bem junto da igreja de Carvalho, todos têm algo a dizer. “Se ele tinha hipótese de comer uma sardinha fresca não ia comer uma velha”, atirou um cliente do pequeno café. Já Carminda Ferreira, que privou de perto com o padre Rui e conhece ainda melhor a jovem

Fátima, atira as culpas para o “amor” e elogia a coragem do prior, que “assumiu as responsabilidades e não ficou para aí a pecar às escondidas”. Frequentadora da igreja, Carminda garante que Rui, como padre, cumpria o seu dever e a “população não tem razão de queixa” e absolve-o. “São dois jovens. Era pior se fossem dois homens, como agora parece estar na moda”, concluiu. O padre Rui, natural de Caniçada, Vieira do Minho, estava há pouco mais de um ano na região mas, segundo os populares, já há muito que “caía de amores” por Fátima, uma jovem que fora abandonada pela mãe e que vivia desde tenra idade com pais adoptivos. Foi ao casal que o padre terá pedido a mão de Fátima e a permissão para namorar, prometendo abandonar o sacerdócio, mas a pretensão foi-lhe negada numa terra onde o conservadorismo católico está ainda muito enraizado. Cas-

silda Magalhães, 72 anos, cunhada do pai adoptivo de Fátima, contou, ao JN, os capítulos finais da passagem do padre por aquela terra. “A Fátima fez 18 anos no dia 10. No domingo seguinte, festejou os anos em casa e o padre foi à festa, e, logo no dia seguinte, segunda-feira, ao fim da tarde, foram embora”, recordou. Cassilda está ainda incrédula e não tem coragem de se encontrar com a família adoptiva de Fátima, que está inconsolável. “Apaixonaram-se, mas fizeram mal em sair daqui. Dezoito anos é idade da loucura”, afirmou. Em Borba, onde residia na companhia da irmã de 20 anos, o padre Rui era bem visto, apesar da sua juventude ter criado alguma estranheza na população. “Era novo mas respeitava toda a gente. Constava-se que a pequena vinha aqui a casa fazer limpeza mas isso era mentira. Ela vinha cá para

Continuação na página 2

RESTAURANT

Quinta

Grelhados sobre carvão

Aberto todos os dias das 10h30 às 22h30
Especiais do dia até às 17h

Escolha entre
2 pratos de carne e 1 de peixe
por apenas 9.⁷⁵ ou 10.⁷⁵ por prato
Inclui sopa, café e sobremesa

ENCOMENDAS PARA FORA
FRANGO INTEIRO \$10 (SÓ PARA FORA)

DOIS RESTAURANTES PARA MELHOR VOS SERVIR

65 JARRY E. - T. 514.385.9290 e 1851 ONTARIO E. - T. 514.563.1211

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

GRAPOL D'ORO \$39 cada 20 LITROS

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

AGENDA COMUNITÁRIA

CONSOADA DE NATAL

A Associação Portuguesa do Canadá organiza mais uma vez "Consoada de Natal" no dia 24 de Dezembro de 2009. Para reservar o seu lugar telefone para o 514-605-8135 (Conceição).

JANTAR DE NATAL COM OS SPARKLES

A Associação Portuguesa do Canadá organiza no dia 19 de Dezembro pelas 19h00, um jantar para reviver os tempos antigos com a reunião do grupo "Os Sparkles". Com a participação de José Melo, António Moniz, Libério Lopes, Onofre Martins e José Sousa. Reserve com antecedência! Virgílio Santos: 514 928-3881.

A CHAMA OLÍMPICA

Alex Câmara participa no percurso da chama olímpica em Laval, correndo cerca de 300m entre Celebration-Hôtel de Ville e 1755 Boul. Chomedey quinta-feira 10 de Dezembro pelas 11h30. Venham encorajá-lo. Concentração na Laval Liberty High School 3200 du souvenir O.

ALMOÇO NATAL DA 3ª IDADE

O CASCM informa que o almoço de Natal da 3ª idade terá lugar no dia 11 de Dezembro ao meio-dia no Restaurante A Tasca, 172 Duluth Est. Como em cada ano, é necessário que as pessoas se inscrevam com a devida antecedência. Para mais informações contactar: 514-842-8045.

BAZAR DE NATAL

O grupo da 3ª idade do CASCM informa que o bazar de Natal (venda de artesanato) terá lugar nos dias 3 e 4 de Dezembro das 9 às 17h. Os artigos expostos são fruto da criatividade das senhoras que participam nos ateliers de artesanato durante o ano. Haverá bolos e café e um prato quentinho à hora do almoço. Venha e traga um amigo(a). Para mais informações contactar: 514-842-8045.

PENSAMENTO DA SEMANA

"A liberdade é um mar tempestuoso. Os cobardes preferem a calma do despotismo". Thomas Jefferson (1743-1826), terceiro presidente dos EUA, autor da Declaração de Independência.

EFEMÉRIDES - 18 DE NOVEMBRO

- 1804 - Napoleão coroa-se Imperador da França.
- 1805 - Batalha de Austerlitz.
- 1823 - O presidente dos EUA James Monroe estabelece a política contrária à expansão europeia no hemisfério ocidental, conhecida por Doutrina Monroe.
- 1859 - Execução do militante abolicionista norte-americano John Brown.
- 1942 - Uma reacção nuclear em laboratório é realizada pela primeira vez por cientistas de Chicago, EUA.
- 1945 - É inaugurado o aeroporto de Pedras Rubras, no Porto.
- 1950 - As Nações Unidas entregam a Eritreia à Etiópia.
- 1961 - O Governo de Oliveira Salazar expulsa quatro missionários norte-americanos, por terem apoiado movimentos angolanos de libertação.
- 1964 - O Teatro Nacional D.Maria II, em Lisboa, é destruído por um incêndio.
- 1969 - Voo inaugural de um Boeing 747, entre Seattle e Nova Iorque, EUA.
- 1970 - A NATO adopta o plano de desenvolvimento das forças militares na década de 70.
- 1971 - Proclamação da independência da Federação dos Emirados Árabes. A sonda espacial soviética Marte 3 aterra no planeta vermelho.
- 1975 - Nacionalização do RTP.
- 1979 - Vitória da AD, nas eleições legislativas. O Governo de Francisco Sá Carneiro sucede ao de Maria de Lourdes Pintasilgo.
- 1980 - Quatro missionárias norte-americanas são presas e mortas pela ditadura de São Salvador.
- 1982 - Primeira substituição permanente de um coração humano por um artificial, num homem de 61 anos, em Salt Lake City, EUA.
- 1983 - O cargueiro inglês Tolland, afundado no estuário do Tejo desde 11 de Fevereiro de 1980, é colocado na posição normal, pronto a ser rebocado depois de três anos de espera. Os astronautas do vaivém espacial norte-americano Columbia conseguem misturar alumínio e zinco, liga metálica impossível de obter na Terra.
- 1986 - O general Ramon Camps, chefe da polícia da província de Buenos Aires durante o regime militar argentino, é condenado a 25 anos de prisão, por 73 casos de tortura.
- 2003 - A sonda Mars Express da Agência Espacial Europeia envia uma fotografia de Marte, a partir da qual se percebe terem existido oceanos, no planeta.
- 2004 - Quatro árbitros e um empresário de jogadores são constituídos arguidos no âmbito do processo de investigação Apito Dourado. Começa a instrução do processo do chamado "saco azul" da autarquia de Felgueiras. O Tribunal de Apelo de Santiago do Chile levanta a imunidade ao ex-ditador Augusto Pinochet.
- 2005 - O Governo aprova a proposta de lei-quadro da política criminal. 37 militares portugueses colocados no comando e gestão do aeroporto de Cabul regressam a Portugal. É executado o milésimo condenado à morte nos Estados Unidos, desde a restauração da pena capital em 1976.

CELORICO DE BASTO

Amor leva padre a abandonar paróquias

conviver com a irmã do padre", afirmou, ao JN, uma transeunte. João Cunha, um dos elementos da Comissão Fabriqueira de Borba, recorda um padre que "convivia pouco com o povo porque se metia muito em casa", mas era "de contas", porque tinha toda a contabilidade em "ordem". Rui Manuel Saraiva Pereira, pároco em Basto, Santa Tecla e Borba da Montanha, foi ordenado padre em Braga, no dia 20 de Julho de 2008. A decisão da equipa responsável pelas ordenações sacerdotais do seminário diocesano de Braga teve algumas "dívidas"

antes autorizar a cerimónia, até porque o jovem apresentava vários sintomas de depressão.

"O jovem suscitou algumas dívidas aos responsáveis pela ordenação", referiu fonte ligada ao seminário. Em caso de "manifesta necessidade", as ordenações sacerdotais, mesmo quando os estudos académicos estão terminados, podem ser adiadas por períodos não inferiores a um ano. No caso do jovem sacerdote, não chegou a haver qualquer adiamento.

Carlos Rui Abreu com Emília Monteiro

No peito vai-me um país...

Continuação da página 1

nossa mentalidade. Pensar em produção, numa boa qualificação do nosso trabalho com elementos relevantes em todas as vertentes, que possam acelerar o progresso do país em matéria de sustentabilidade e menos futebol, seria um bom início. Fracassar objectivos de pontualidade. E ganhar louros de amor-próprio. De orgulho nacional. Procurar em todas as situações desenvolver valores de portugalidade em vez de rebaixá-los por maledicência venal. Ser Português. Podermos acreditar na respeitabilidade dos homens públicos e deixar de considerar o Estado como um ladrão, onde muitos agiotas se agitam explorando o sistema, muitas vezes encorajados por atribuições de postos e de contribuições financeiras, altamente exageradas para as capacidades reais dos amigos contemplados. Temos de redefinir Portugal. É trabalho de todos. Mas para isso é necessário que tenhamos total confiança nos nossos governantes, nas nossas instituições. Não permitir que interesses pessoais mesquinhos ou políticos, intercedam nas decisões da Justiça. Resolvam-se casos como: a morte de Sá Carneiro; o caso Madeleine McCann; Casa Pia; Portucal; Freeport; Operação Furacão; compra de submarinos; escutas ao PM; Universidade Independente; Universidade Moderna; FC Porto; SL Benfica; cor-

rupção de árbitros; Fátima Felgueiras; Isaltino Moraes; Braga Parques; do empresário Bibi; João Cravinho; dos doentes infectados por negligência; do autarca alentejano queimado no carro e cuja cabeça desapareceu do I. M. Legal; das crianças desaparecidas; dos crimes de evasão fiscal; crimes de indiciados; da Face Oculta... e tantos outros. Restaure-se também a confiança no Presidente da República. Explique-se claramente o imbróglia das chamadas escutas a Belém, que cada vez mais se enteram na dúvida e na apreensão. Na realidade, qual foi a verdadeira intenção da intervenção do Chefe do Estado, durante a campanha eleitoral? Porque fazer crer ter demitido um assessor quando o visado nunca saiu de Belém e foi há poucos dias promovido em novas funções, ainda mais próximo do Presidente? Porquê? Terá sido uma forma de "votar Socialista" facilitando o avanço do TGV tão desejado pelos espanhóis? E quais as razões que têm amordaçado as vozes, antes oposicionistas, a esse mesmo avanço agora em plena expansão? Tudo isto é inquietante e importante conhecer-se as respostas adequadas. Sérias. Custe o que custar. Por Portugal.

No peito vai-me um país...

Raul Mesquita

Histórias de coragem

No momento em que lê estas linhas, centenas de milhares de pessoas em todo o Mundo aguardam por um órgão. Mas cerca de 15 a 30% dos que precisam de um coração, fígado, rim ou pulmão provavelmente vão acabar por falecer antes de conseguirem um segundo sopro de vida. A doação de órgãos assenta num princípio de solidariedade. Após a morte, um indivíduo ainda pode fazer a diferença e prolongar a vida de outro ser humano. Quase todos são bons candidatos. As excepções são reduzidas: portadores de VIH/sida, tumores ou infecções sistémicas. Também não há limites de idade. O estado dos órgãos é o mais importante. Um indivíduo com 35 anos e um historial de alcoolismo está, à partida, em piores condições do que o outro com 60, mas que levou uma vida saudável. As colheitas são mais comuns em indivíduos a quem foi declarada morte cerebral, no geral, após uma hemorragia ou traumatismo craniano. Também o avanço da técnica e a crescente necessidade de órgãos têm aumentado os casos de doação em vida. Os dadores podem dispor de parte do fígado, pois este órgão tem capacidade para se regenerar. Assim como lhes é possível doar um rim, pulmão ou parte dos intestinos. Todos somos dadores. A escassez de órgãos impôs uma decisão importante: em Portugal todos os portugueses são potenciais doadores, desde que seja decretada a morte cerebral num hospital e não haja doença infecto-contagiosa, tumor maligno ou lesão dos órgãos ou tecidos a transplantar. Todavia, quem quiser ser excepção à regra tem de inscrever-se no Registo Nacional de Não Dadores (RENDA), disponível nos centros de saúde. Enquanto o sistema português de doação de órgãos assenta na solidariedade, por esse mundo fora, existem outros sistemas com tráfico de ór-

gãos à espreita. Na Índia, por exemplo, a falta de lei e a pobreza de grande parte da população fizeram florescer o mercado dos órgãos. Na China, segundo a Human Rights Watch, uma organização de direitos humanos, mais de 90% das recolhas são realizadas em presos condenados à morte. No Irão, o mercado é legal e está regulado pelo Estado, que tabela preços, estuda compatibilidades e, por vezes, proporciona oportunidades de emprego aos dadores. Segundo outra investigação, do New England Journal of Medicine, um rim tanto pode ser comprado no mercado negro por 1000 ou 2000 dólares americanos nas Filipinas como por 10 mil nas cidades da América latina ou 20 mil na África do Sul. Mas no meio do negócio de tráfico de órgãos, há sempre histórias de coragem - são os que não hesitam em prolongar a vida de outros sem exigir recompensa. Manuel Gonçalves, perdeu o baço em criança e, desde então, fazia análises de rotina duas vezes por ano. Num destes exames, quando tinha 38 anos, surgiu a suspeita de leucemia, confirmada com análises complementares. "Tiraram-me o tapete dos pés. Foi muito difícil aceitar a notícia", explica. Na base internacional de dadores de medula óssea, foi encontrado um americano compatível, que, por exigir pagamento foi excluído. Depois surgiu um português. "Não sei se é homem ou mulher, só sei que lhe devo a vida e vou ser eternamente grato". Encontrado o dador, Manuel ainda tinha de passar por todos os tratamentos e o transplante. O segredo do sucesso foi o apoio da família e o sentido de humor que sempre teve. "Tenho amor à vida e durante os meus piores momentos, e não foram poucos, sempre tive uma atitude positiva. Hoje, tenho uma vida sem restrições e sinto-me um homem com sorte. Num pequenino palheiro, encontraram a agulha", conta Manuel.

Augusto Machado

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais
www.jassure.ca
seguros online
75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

A VOZ DE PORTUGAL
La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

EDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins
COLLABORATEURS: Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita
Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES: José Rodrigues, Anthony Nunes
DISTRIBUTION: Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ: Québec: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ld.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.
Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada
Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.
ISSN: 0049-6790



BREVES

SUPER-NAVIO DE CRUZEIROS JÁ NAVEGA

O maior navio de cruzeiros do Mundo, o "Oasis of the Seas", custou 900ME e iniciou uma viagem pré-inaugural com destino às Caraíbas. O navio, da Royal Caribbean, construído em Turku, na Finlândia, tem 360m de comprimento e capacidade para 6.296 passageiros e 2.165 tripulantes. Inovação. Um dos aspectos inovadores do navio é a divisão por "bairros". Um deles, o Royal Promenade, tem o comprimento de três campos de futebol com restaurantes e espaços comerciais.

EUROPEUS VÃO FUMAR MENOS

O Parlamento Europeu aprovou, por esmagadora maioria (520 votos a favor, 53 contra e 45 abstenções), uma resolução promovida pela eurodeputada portuguesa Edite Estrela a defender a proibição total de fumar nos espaços públicos fechados em toda a União Europeia. Mortes. O tabaco representa, por si só, a mais importante causa de morte evitável na UE, ceifando mais de meio milhão de vidas por ano.

TAP REDUZIU PREJUÍZOS PARA 60ME

Até Setembro a TAP reduziu os seus prejuízos para 60 ME – até Agosto tinha perdas de 72ME. No entanto, o presidente da transportadora aérea recusou previsões para o final do ano. "Tudo depende dos meses de Novembro e Dezembro", disse Fernando Pinto, citado pelo JdN. O responsável admitiu que "vender a Groundforce é um alívio para as contas da TAP" e que em 2010 a empresa vai continuar a reduzir custos através da diminuição da oferta. A companhia aérea portuguesa registou perdas de 285 ME em 2008.

AUTOMÓVEL

A General Motors (GM) vai aumentar os turnos da sua fábrica no Reino Unido de forma a poder cumprir as encomendas do novo modelo Astra, com lançamento previsto para este mês.

IRÃO

O director-geral da Agência Internacional de Energia Atómica, Mohamed ElBaradei, disse estar desiludido coma falta de uma resposta do Irão à proposta internacional para um compromisso sobre o urânio enriquecido.

ISRAEL

O ministro dos Negócios Estrangeiros israelita, Avigdor Lieberman, afirmou que "a bola está no campo palestino", após Israel ter anunciado quarta-feira uma suspensão temporária da colonização na Cisjordânia.

Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

Homem que matou mulher e militar da GNR fica em prisão preventiva e perde poder paternal

O homem, de 41 anos, foi ouvido em Tribunal durante a tarde, ao longo de cerca de três horas. No final da audiência, um funcionário judicial revelou aos jornalistas que, para além da prisão preventiva, o detido ficou ainda inibido de exercer o poder paternal sobre os dois filhos, um rapaz de 13 anos e uma menina de cinco.

O detido saiu do Tribunal pelas 17h30, pela porta principal do edifício, tendo sido imediatamente colocado numa viatura da Polícia Judiciária, no meio de fortes medidas de segurança.

A GNR promoveu um cordão humano, com dezena e meia de agentes, perante cerca de uma centena de pessoas que gritavam insultos ao suspeito de duplo homicídio. O homem é suspei-

to de ter morto a mulher, de 35 anos, quando esta se encontrava dentro de uma ambulância junto às instalações da GNR de Montemor-o-Velho e um militar daquele destacamento territorial.

O comandante do Destacamento da GNR de Montemor-o-Velho disse domingo, à agência Lusa, que um segundo militar foi baleado na anca, encontrando-se hospitalizado mas livre de perigo. "A mulher ainda arrancou na ambulância mas o condutor foi obrigado a regressar ao posto da GNR por ameaça do marido que seguia no seu encalço", explicou o oficial. Foi já com a ambulância parada junto ao posto da GNR que o agressor terá disparado uma caçadeira contra a mulher, atingindo-a mortalmente.

Activistas que escalaram Torre de Belém foram detidos

Os nove activistas da Greenpeace que hoje de madrugada escalaram a Torre de Belém, Lisboa, para chamar a atenção para as alterações climáticas, já foram retirados e detidos pela PSP.

Os activistas, dois portugueses, um italiano e seis espanhóis, escalaram a Torre de Belém às 06:45, tendo colocado três faixas que dizem (em português, espanhol e inglês) "O Nosso clima, a Vossa decisão". As autoridades conseguiram também que fossem retiradas as três faixas colocadas pelos elementos daquela organização. Em declarações aos jornalistas, o director nacional da PSP, superintendente-chefe Francisco de Oliveira Pereira, disse que os activistas acataram as ordens da polícia e saíram pacificamente.

"A polícia entrou, pediu que estes saíssem, o que aconteceu sem proble-

mas", referiu, adiantando que os activistas foram detidos e serão presentes a tribunal.

Com esta acção, a Greenpeace pretende que o tema das alterações climáticas seja discutido na Cimeira Ibero-Americana que está a decorrer em Lisboa desde domingo. Em declarações à agência Lusa, o porta-voz da Greenpeace em Portugal, Luís Ferreirinho, disse que o objectivo da escalada é "enviar uma mensagem aos chefes de Estado que estão reunidos na Cimeira Ibero-Americana, para que estes recordem a urgência no combate às alterações climáticas".

O porta-voz da organização ecologista em Portugal adiantou ainda que os activistas escolheram a Torre de Belém por ser um "local emblemático da cidade de Lisboa e porque foi este o local escolhido para a assinalar a abertura da Cimeira Ibero-Americana".



Base das Lajes em risco de fechar, diz congressista

A permanência da Base aérea norte-americana das Lajes está em risco. Quem o diz é congressista republicano Devin Nunes, eleito pelo 21º distrito da Califórnia para a Câmara dos Representantes, que, em entrevista exclusiva ao Diário Económico garante que, se não for reabilitada, a Base das Lajes pode ser encerrada, como está a acontecer com muitas bases militares americanas espalhadas pelo mundo.

"A Base das Lajes tem cada vez menos militares. Acredito que vão permanecer lá, mas prefiro ver a base a ser utilizada a 100%. É uma ponte para a Europa que existe há muito tempo e não deve desaparecer. Hoje os aviões têm mais autonomia e não precisam de parar nos Açores para reabastecer, a caminho do Médio Oriente", disse Devin Nunes, membro do 'Committee on Ways and Means' (o comité mais poderoso do Congresso), numa entrevista que teve lugar no seu gabinete no Capitólio, em Washington. Para contrariar essa tendência, o congressista, americano de origem portuguesa, defende a transferência de comando militar africano para os Açores.

Gripe A H1N1: Exames em curso para determinar causa de morte de rapaz de 14 anos - DGS

O director-geral da Saúde, Francisco George, disse hoje à Lusa que estão a ser feitos todos os exames necessários para determinar a causa da "morte fulminante" do jovem de 14 anos, que faleceu hoje de manhã em casa.

O Hospital Dona Estefânia, em Lisboa, emitiu uma nota dando conta de que o rapaz fora observado no domingo pelo serviço de urgência com "queixas compatíveis com quadro gripal", mas sem febre, nem dificuldade respiratória, nem outros critérios de gravidade clínica, pelo que foi enviado para casa com medicação de suporte.

Questionado sobre se o rapaz será autopsiado, Francisco George garantiu que "serão feitos todos os exames que devem ser feitos, incluindo a autópsia, para se perceber a natureza da morte".

Arménia Teixeira

Advogada

O'Hanlon Sanders Teixeira

4460, rua Sherbrooke Oeste

Westmount, Qc, H3Z 1E6

Tel.: (514) 985-0965 Fax: (514) 985-0005

4999, boul. Saint Charles, bur. 200-A

Pierrefonds, Qc, H9H 3M8

Fax: (514) 624-8632

Boutique Lisbonne

Novo local

A casa por excelência para a elegância feminina



Agora com instalações mais amplas para vos servir.

Faça uma visita à Maria de Lurdes

Preços de reabertura

Temos lindos vestidos de Baptizado, comunhão

4179, St-Dominique, Montreal
Tel.: 514 844.8738

CASA DE CÂMBIO

3960 Boul. St-Laurent

514.845.5115

Agora aberto, com local renovado!

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivos aos dos bancos

Troca excelente de euros e dólares US

Agora aberto aos sábados!

HORÁRIO

Segunda à quarta: 10h às 16h

Quinta e sexta: 10h às 18h

Sábado: 10h às 16h

Falamos Português

O terço da população já vacinada

Perto do terço da população quebequense foi vacinada contra a gripe A (H1N1) desde o lançamento há um mês, da campanha de imunização. Enquanto que 40% dos montrealenses recusam a vacina, as autoridades da saúde pública encorajaram mais uma vez os cidadãos a apresentarem-se nos centros de vacinação. Até agora, 2,5 milhões de Quebequenses, ou seja 33% da população, foram imunizados contra o vírus. O início da vacinação ao grande público em várias regiões, das quais Montreal, fez contudo desfazer certos recordes de vacinação semanal. Sexta-feira, 162.700 pessoas receberam a sua

dose. Mesmo assim, as autoridades da saúde e segurança pública tentam sempre convencer os indecisos. Uma sondagem publicada pela Direcção da saúde pública de Montreal, revelou que 20% dos respondentes estão indecisos face à vacina e 23% não têm a intenção de fazer-se vacinar. Desde 30 de Agosto, 10.106 casos de gripe A (H1N1) foram confirmados em laboratório. Pelo menos 2322 pessoas foram hospitalizadas, das quais 319 estão nos cuidados intensivos. Denotam-se 61 falecimentos das sequências do vírus. Quase 10% das pessoas que se apresentam à urgência têm sintomas gripais.

Charest tira balanço positivo da sessão parlamentar

A sessão parlamentar que deveria terminar-se sexta-feira na Assembleia Nacional tem sido particularmente movimentada. O primeiro-ministro Jean Charest já elabora um balanço positivo, e atribui-se a si próprio uma boa nota para a sua gestão da crise económica. A sessão foi movimentada, Jean Charest reconhece-o, mas de acordo com ele, o desafio está em outros lugares, para além das peripécias da vida parlamentar.

“Não é necessário perder de vista que o maior desafio, em toda a parte do planeta, é a economia. E o compromisso que tínhamos tomado era de gerir o período de crise. E a esse nível, o Que-

beque está muito bem”, disse.

“É apenas no Quebec que a taxa de desemprego é inferior à de 2003, apesar da crise financeira, enquanto que por todo o lado – Canadá, Ontário, Estados Unidos –, a taxa de desemprego está mais elevada”, afirmou. Quanto à criação de uma comissão de inquérito sobre a construção, a porta permanece bem fechada, poucos dias antes do fim dos trabalhos da Assembleia nacional. “A nossa posição é sempre a mesma”, martelou o primeiro-ministro. “Damos a prioridade aos inquéritos policiais, porque é necessário procurar factos. Não empreendemos tais acções sem conhecermos os factos”.

O CRTC dá o fogo verde a Al-Jazira

O Conselho da radiodifusão e das telecomunicações (CRTC) deu a sua autorização para a divulgação, no Canadá, do canal inglês Al-Jazira. Na sua decisão, o CRTC tem conta “da elevada qualidade” da programação da Al-Jazira, da sua cobertura internacional “impressionante” e a diversidade que este novo canal trará aos telespectadores canadianos. “Com as suas emissões de informação difundidas 24 horas por dia, todos os dias da semana, oferecerá aos Canadianos ‘uma janela única sobre o mundo’”, congratula-se o director de informação da Al-Jazira inglesa, Tony Burman. Este antigo proprietário da sala de redacção de CBC, espera que a nova rede

fará a sua entrada nas casas canadianas a partir de Janeiro ou de Fevereiro próximo. Tudo dependerá dos acordos que concluirão nas próximas semanas com os cabos distribuidores locais. Há cinco anos, a rede árabe Al-Jazira já tinha tentado obter uma licença de divulgação canadiana. Acusada de falta de neutralidade e confrontada a uma viva oposição, tinha obtido uma licença de divulgação condicional: um cabo distribuidor devia ficar fiador do seu conteúdo. Nenhum distribuidor se candidatou e o projecto foi anulado. Desta vez, a situação é diferente. “Criado há três anos, o canal inglês não é uma simples contraparte da rede árabe”, dizem os promotores da Al-Jazira. “Assegura uma cobertura internacional completa, com um conteúdo adaptado às regiões que serve”.



Louise Harel nega querer demitir-se

É falso também, o rumor de fusão entre Vision e Projet Montreal. “É absolutamente categórica: o rumor lançado sobre a minha demissão próxima é pura fabularia”, reagiu, indignada, Louise Harel, a um artigo aparecido domingo no Jornal de Montreal. A senhora Harel repetiu que está bem sentada e entende ficar. Para a totalidade do seu mandato de quatro anos? Sim,

respondeu, acrescentando que se agradava muito nas suas novas funções. Além disso, negou que uma fusão com Projet Montreal esteja em vista. “A colaboração com este partido é indispensável para representar o ponto de vista dos montrealenses que escolheram – os dois terços – de não apoiar Gérald Tremblay, mas a contribuição pára aí”.

A Rainha virá ao Canadá em 2010

A Rainha Isabel II e o seu cônjuge, o príncipe Philip, estarão no Canadá de 28 de Junho a 6 de Julho do próximo ano, anunciaram sexta-feira os serviços da Governadora Geral do Canadá, Michaëlle Jean. Durante esta viagem, Isabel II visitará a Nova-Escócia, o Ontário, Manitoba, e estará em Ottawa para festejar o Dia do Canadá, a 1 de Julho.



1851 Ontario Este - Tel. 514.563.1211

RESTAURANT Quinta
Grelhados sobre carvão

NOITE DE FADOS

DOMINGO 6 DE DEZEMBRO ÀS 16H
E
DOMINGO 13 DE DEZEMBRO ÀS 16H

Fadista
Jordelina Benfeito

Luis Duarte e António Moniz
Viola Guitarra portuguesa

Duarte Froias e DJ Fernando Vinagre para acabar a noite

RESERVEM OS SEUS LUGARES

Um presépio para o Natal...
Uma verdadeira oferta!

Presépios
Fontanini, Lladró, Jim Shore

Santons
Marcel Carbonel, Santons de Charlevoix

e muitos mais artistas de arte religiosa

DESMARAISS
ROBITAILLE 8300, boul. Saint-Laurent, Montréal
www.desmarais-robitaille.com 514 845-3194

Carta aberta aos administradores de instituições financeiras

Exmos. Senhores Administradores do BES.

Gostaria de saber se os senhores aceitariam pagar uma taxa, uma pequena taxa mensal, pela existência da padaria na esquina da v/. Rua, ou pelo existenciado posto de gasolina ou da farmácia ou da tabacaria, ou de qualquer outro desses serviços indispensáveis ao nosso dia-a-dia.

Funcionaria desta forma: todos os senhores e todos os usuários pagariam uma pequena taxa para a manutenção dos serviços (padaria, farmácia, mecânico, tabacaria, frutaria, etc.). Uma taxa que não garantiria nenhum direito extraordinário ao utilizador. Serviria apenas para enriquecer os proprietários sob a alegação de que serviria para manter um serviço de alta qualidade ou para amortizar investimentos. Por qualquer outro produto adquirido (um pão, um remédio, uns litros de combustível, etc.) o usuário pagaria os preços de mercado ou, dependendo do produto, até ligeiramente acima do preço de mercado.

Que tal?

Pois, ontem saí do BES com a certeza que os senhores concordariam com tais taxas. Por uma questão de equidade e honestidade. A minha certeza deriva de um raciocínio simples.

Vamos imaginar a seguinte situação: eu vou à padaria para comprar um pão. O padeiro atende-me muito gentilmente, vende o pão e cobra o serviço de embrulhar ou ensacar o pão, assim como todo e qualquer outro serviço. Além disso impõe-se taxas de uma 'taxa de acesso ao pão', outra 'taxa por guardar pão quente' e ainda uma 'taxa de abertura da padaria'. Tudo com muita cordialidade e muito profissionalismo, claro.

Fazendo uma comparação que talvez os padeiros não concordem, foi o que ocorreu comigo no meu Banco.

Financiei um carro, ou seja, comprei um produto do negócio bancário. Os senhores cobram-me preços de

mercado, assim como o padeiro cobra-me o preço de mercado pelo pão.

Entretanto, de forma diferente do padeiro, os senhores não se satisfazem cobrando-me apenas pelo produto que adquiri.

Para ter acesso ao produto do v/ negócio, os senhores cobram-me uma 'taxa de abertura de crédito' – equivalente àquela hipotética 'taxa de acesso ao pão', que os senhores certamente achariam um absurdo e se negariam a pagar.

Não satisfeitos, para ter acesso ao pão, digo, ao financiamento, fui obrigado a abrir uma conta corrente no v/. Banco. Para que isso fosse possível, os senhores cobram-me uma 'taxa de abertura de conta'.

Como só é possível fazer negócios com os senhores depois de abrir uma conta, essa 'taxa de abertura de conta' se assemelharia a uma 'taxa de abertura de padaria', pois só é possível fazer negócios com o padeiro, depois de abrir a padaria.

Antigamente os empréstimos bancários eram popularmente conhecidos como 'Papagaio'. Para gerir o 'papagaio', alguns gerentes sem escrúpulos cobravam 'por fora', o que era devido. Fiquei com a impressão que o Banco resolveu antecipar-se aos gerentes sem escrúpulos. Agora, ao contrário de 'por fora' temos muitos 'por dentro'.

Pedi um extracto da minha conta - um único extracto no mês - os senhores cobram-me uma taxa de 1 EUR. Olhando o extracto, descobri uma outra taxa de 5 EUR 'para manutenção da conta' - semelhante àquela 'taxa de existência da padaria na esquina da rua'.

A surpresa não acabou. Descobri outra taxa de 25 EUR a cada trimestre – uma taxa para manter um limite especial que não me dá nenhum direito. Se eu utilizar o limite especial vou pagar os juros mais altos do mundo.

Semelhante àquela 'taxa por guardar o pão quente'.

Mas os senhores são insaciáveis.

A prestável funcionária que me atendeu, entregou-me um desdobrável onde sou informado que me cobrarão taxas por todo e qualquer movimento que eu fizer.

Cordialmente, retribuindo tanta gentileza, gostaria de alertar que os senhores se devem ter esquecido de cobrar o ar que respirei enquanto estive nas instalações de v/. Banco.

Por favor, esclareçam-me uma dúvida: até agora não sei se comprei um financiamento ou se vendi a alma?

Depois de eu pagar as taxas correspondentes talvez os senhores me respondam informando, muito cordial e profissionalmente, que um serviço bancário é muito diferente de uma padaria.

Que a v/. responsabilidade é muito grande, que existem inúmeras exigências legais, que os riscos do negócio são muito elevados, etc., etc., etc. e que apesar de lamentarem muito e de nada poderem fazer, tudo o que estão a cobrar está devidamente coberto pela lei, regulamentado e autorizado pelo Banco de Portugal. Sei disso, como sei também que existem seguros e garantias legais que protegem o v/. negócio de todo e qualquer risco. Presumo que os riscos de uma padaria, que não conta com o poder de influência dos senhores, talvez sejam muito mais elevados.

Sei que são legais, mas também sei que são imorais. Por mais que estejam protegidos pelas leis, tais taxas são uma imoralidade. O cartel algum dia vai acabar e cá estaremos depois para cobrar da mesma forma.

(Esta carta foi direccionada ao banco BES, porém devido à criatividade com que foi redigida, deve ser direccionada a todas as instituições financeiras.)

Autor desconhecida

RAMADA
Bifanailler
1136, Curve Labelle, Blainville
Tél: 450-430-8950
Autoroute 15N,
sortie 25 Blainville

Jour de l'an
2010



RYTHMO
Live Band
à Musiciens (5 DJ)

Menu

Assiette Portugaise sur table

Crème de poulet

Rillettes de canard
et
sa compote d'oignons rouges

Salade Grecque sur table

Filet Mignon Angus
Wellington
sauce bordelaise
pommes de terre duchesse
Méli-Mélo de légumes

Gâteau Duo de Chocolat
crème anglaise au Framboise

Café, Thé, Infusion
Verre de Champagne Mousseux
à moitié

Buffet Sweet Table à minute
(sandwiches assortis, pizzas, salades
assorties, fruits frais, gâteaux assortis,
café et thé)

Vin - Bière - Liqueurs Douces - Eau
Inclus de 19h00 à minute

Réveillon 2010
31 Décembre 2009

Adulte	99\$
Enfant 6@ 17 ans	49\$
Enfant 5 ans & moins	25\$

Enfant 5 ans & moins
Gratuit si pas de chaise.

Jour de l'an
1 Janvier 2010

Buffet Petit-Déjeuner
8h30 @ 11h30

Adulte	12.00\$
Enfant	7.50\$
(5 ans et moins gratuit)	

Prix des Chambres

2 pers (1 lit queen)	85\$
3 pers (1 lit queen, 1 lit simple)	90\$
4 pers (deux grands lits, sans balcon)	95\$
4 pers (deux grands lits, avec balcon)	100\$
Suite (1 lit King, 1 Divan-Lit)	145\$

Taxes incluses

**Bye Bye
2009 !!!**



Pour Réservations
450-430-8950
poste: 400 & 410



LUSO
Água Mineral Natural



*Tão natural
como a sua sede*

LUSO
Água Mineral Natural

2615, PLACE CHASSÉ
MONTRÉAL, QC, H1Y 2C3

TEL.: 514 845.0164
FAX: 514 845.5345
www.ferma.ca

ÉPICERIE EN GROS - WHOLESALER FOOD PRODUCTS

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder.
Amor: Procure dar um pouco mais de atenção às crianças da sua família.
Saúde: Evite comidas com alto teor de gordura porque o colesterol terá tendência para subir.

Dinheiro: A sua situação económica manter-se-á estável.

Número da Sorte: 67

Números da Semana: 7, 28, 16, 38, 24, 41

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta Dominante: O Sol, que significa Glória, Honra.
Amor: O amor e o carinho reinarão na sua relação afectiva.
Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos.

Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida.

Número da Sorte: 19

Números da Semana: 29, 32, 43, 14, 2, 27

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. **Amor:** Deixe de lado as tristezas e aproveite mais efusivamente os momentos bons que a vida lhe oferece. **Saúde:** Cuidado com as suas costas.

Dinheiro: Período sem alteração nas finanças.

Número da Sorte: 62

Números da Semana: 17, 25, 30, 2, 9, 28

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização.
Amor: Apague de uma vez por todas as recordações do passado. **Saúde:** Não se auto-medique, procure antes o seu médico.

Dinheiro: Esta é uma boa altura para fazer uma doação de caridade.

Número da Sorte: 3

Números da Semana: 14, 18, 26, 48, 35, 7

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio.
Amor: Lute pelo verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros.

Saúde: Vigie o seu estômago.

Dinheiro: Não se precipite nas suas compras, pode sair prejudicado.

Número da Sorte: 53

Números da Semana: 17, 23, 38, 9, 49, 3

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta Dominante: A Torre, que significa Convicções Erradas, Colapso.
Amor: Se falar mais abertamente acerca dos seus sentimentos, poderá ver progredir a sua relação afectiva.

Saúde: Cuide da sua saúde física, faça mais exercício.

Dinheiro: Com trabalho e esforço conseguirá atingir o seu objectivo.

Número da Sorte: 16

Números da Semana: 49, 10, 5, 19, 11, 20

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas.
Amor: Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual.

Saúde: Consulte o seu médico e faça exames de rotina.

Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente.

Número da Sorte: 33

Números da Semana: 25, 11, 33, 5, 17, 1

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta Dominante: O 6 de Copas, que significa Nostalgia.
Amor: Não deixe que os seus familiares mais afastados tenham saudades suas, contacte com eles.

Saúde: Possíveis problemas com o aparelho digestivo.

Dinheiro: Tenha cuidado com os falsos amigos, pois nem sempre as pessoas que nos sorriem são as mais verdadeiras.

Número da Sorte: 42

Números da Semana: 9, 46, 27, 33, 21, 14

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta Dominante: 7 de Espadas, que significa Novos Planos, Interferências. **Amor:** Estará muito carente, procure ser mais optimista quanto ao seu futuro sentimental. **Saúde:** Tendência para dores de cabeça.

Dinheiro: Período favorável, aproveite bem este momento.

Número da Sorte: 57

Números da Semana: 23, 11, 36, 44, 29, 6

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta Dominante: Valeta de Ouros, que significa Reflexão, Novidades.
Amor: Guarde o seu sarcasmo e fique atento às queixas do seu par.

Saúde: Espere um período regular.

Dinheiro: Poderá investir em novos projectos, mas com prudência.

Número da Sorte: 75

Números da Semana: 20, 27, 9, 14, 40, 32

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

Carta Dominante: Valeta de Espadas, que significa Vigilante e Atento.
Amor: Andará muito exigente ao nível dos afectos e das carícias.

Saúde: Sentir-se-á cheio de energia.

Dinheiro: Aproveite bem as oportunidades que lhe surjam.

Número da Sorte: 61

Números da Semana: 21, 14, 16, 23, 45, 9

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta Dominante: O 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade.
Amor: Não seja tão possessivo e ciumento.

Saúde: Tente dormir as horas necessárias para o seu bem-estar físico e psicológico.

Dinheiro: Não gaste mal o seu dinheiro.

Número da Sorte: 52

Números da Semana: 45, 9, 28, 34, 17, 41

MUITO BONS SOMOS NÓS

Ode ao bigode

Brad Pitt reapareceu há dias paramentado de streewear, o mundo da cultura pop celebrou-o em euforia – e eu celebri-o com ele. Não celebrámos bem a mesma coisa. O mundo da cultura pop celebrou o regresso de um madraço de 46 anos às calças de ganga de cintura rebaixada, aos gorros e aos óculos escuros, aos brincos e aos anéis. Eu celebri que o dito madraço tenha rapado o bigode – e, se foi isso que o mundo da cultura pop celebrou também, então pelo menos as razões foram diferentes. Brad Pitt é meio piroso (além de absurdamente bonito), mas pode sempre recorrer, em sua defesa, a nomes como os de Juliette Lewis, Gwyneth Paltrow, Jennifer Aniston ou Angelina Jolie. Bem vistas as coisas, ganhou o meu respeito. Mas dava mau nome ao bigode – e desde que deixara crescer o pêlo no lábio superior, de início para gravar um filme de Tarantino e depois para agitar as convenções sobre o estilo e a beleza, que me tinha em modo de marcação cerrada, ansioso por desatar à cabeçada. Eis-me aqui.

Gosto de bigodes e de homens de bigode. Ainda no outro dia entrei numa daquelas lojas que já não existem, uma oficina de electrotecnia onde se colecionam grafonolas, se reparam transístores e se trocam as correias a gravadores de bobinas, e fui atendido por um desses homens: um magnífico homem de bigode, alto e magro, bonito e digno, afável sem ser simpático, firme mas não abrutalhado. Tudo nele, em boa verdade, transpirava estrutura, honestidade e determinação. Vi-lhe o bigode, elegante e bem aparado sobre uma camisa de má qualidade (mas impecavelmente engomada), e tracei-lhe a biografia: província até aos 11 anos, aos 12 mudança para Lisboa, para trabalhar como moço de recados do tio, dono de uma oficina de electrotecnia – e entretanto, ali por volta dos 40-45, o tio misericordiosamente libertado de obrigações e remetido enfim ao lar, onde o esperavam um par de pantufas, uma televisão a cores, as regalias possíveis de 60 anos de descontos e (sobretudo) a certeza absoluta de que o negócio ficava em boas mãos.

Dessa massa é feito um homem de bigode. Quer dizer: alguma vez viu, no cinema ou na literatura, na vida real ou em sonhos, um vilão de bigode? Não:

não me venha com o exemplo de Hitler. Aquilo de que estou aqui a falar não é de macaquices peludas: nem de bigodinhos escova-de-dentes nem, aliás, de bigodaças arrufiadas; nem de excentricidades à Salvador Dali, nem de malandrices à Errol Flynn; nem de ferraduras como a de James Hetfield, nem de caganitas de mosca como a de Cantinflas. Aquilo de que estou aqui a falar é do velho, simples e conservador bigode chevron (ou divisa): do bigode de Tom Selleck, quando muito do bigode de Burt Reynolds – do bigode do tempo dos nossos pais, quando os bigodes não eram já um mecanismo de distinção social mas eram ainda um sinal de preocupação estética, quando ninguém ganhava um lugar no Paraíso apenas por ter bigode, mas também não era de imediato remetido ao Inferno por tê-lo. Eis aquilo que invejo nos homens de bigode: nunca um deles foi o mau da fita. Nas histórias como no dia-a-dia, os homens de bigode foram sempre os polícias, os bombeiros, os médicos – enfim, os homens do bem. O contrário não colaria.

Acontece que não é um homem de bigode quem quer. Vários amigos mo disseram, ao inteirarem-se da epifania da loja de grafonolas: “É fácil. Deixa crescer um também.” Erro. Um bigode não se pode pôr nem tirar. Não basta ter bigode para ser um homem de bigode. O bigode, para qualificar um verdadeiro homem de bigode, tem de lá estar desde o início dos tempos – e, de resto, não pode ter desaparecido nunca. Não há nada mais triste do que ver pela primeira vez sem bigode um homem que sempre vimos de bigode (lembram-se de Guterres?; lembram-se de Queiroz?). A não ser talvez, tempos mais à frente, voltar a vê-lo com bigode, reconsideração sobre todas as outras desesperada e inútil (tão inútil quanto seria a Sansão tornar a deixar crescer o cabelo). Um bigode é muito mais do que uma pilosidade: é uma metafísica. Vem acompanhado de conversas sobre a necessidade de estudar para ser alguém na vida, a utilidade de amortizar o crédito à habitação, a urgência de substituir as velas do carro, a saudade de quando o fado era o fado, a rádio era a rádio e a Amália Rodrigues cantava o fado na rádio, tanto na Emissora Nacional como na Voz de Lisboa.

Brad Pitt não conhece nem metade deste património. Que diabo: há quanto tempo Brad Pitt não tem de preocupar-se com as velas do carro?

Joel Neta



THERMOCONFORT Desde 1993
CHAUFFAGE - CLIMATISATION
 PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

Especializado em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade

Instalação de sistemas de ar condicionado e “thermopompe” central

MAYTAG

Contacte-nos
514-237-3582

Traduções Sandy Martins

Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.

Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

Belíssima festa do Chicharro

A festa do chicharro é uma tradição Amicaelense. Posso dizer que é sempre bom comer este saboroso peixinho. No sábado, dia 28 de Novembro, desloquei-me à sede da Filarmónica Portuguesa de Montreal para celebrar com eles a festa do Chicharro. O ano



passado, estive também presente, mas o meu artigo foi um pouco negativo e o título "Festa do Chicharro vs Hóquei", chocante.



É claro que tive receio de voltar e assistir à esta festa, sabendo que ia haver mais outro jogo de hóquei. Mas quando cheguei lá, fiquei completamente



surpreendido, pela viravolta que eles fizeram. A sala, muito bem decorada



(parabéns à Lina de Fátima e as amigas, que trabalharam muito forte para a linda decoração) e uma sala cheia de amigos e familiares. Todos a trabalhar



muito forte, e o jogo de hóquei não interferiu em nada o processo desta noite.



É sempre bom apreciar estas coisas, saber evoluir para dar um melhor serviço e por isso, dou os parabéns.

A festa começou à hora indicada e quando cheguei, tinham servido a sopa e os chicharros estavam a ser servidos. Depois, foi servido um riquíssimo bufete de sobremesas e café à vontade.



Verdadeiramente a fazer lamber os lábios! Afinal foi um óptimo jantar. O resto da noite, foi o DJ Mike que trabalhou bastante para animar a sala. Parabéns à nova direcção que muito me surpreendeu, por esta bela noite onde o chicharro foi rei. *Sylvio Martins*



Que somos bonitas...

Em Janeiro de 2004, Jocelyne Légaré, proprietária de Alfred Dallaire | Memoria fundou uma nova companhia que se chama "Filmes JAD", uma empresa de produção independente que se dedica a levar ao grande ecrã vários projectos de filmes inteligentes que exploram temas essenciais, como a arte, a memória ou a identidade.

Jocelyne Légaré, nascida em Montreal, fez estudos em "lettres et droits". Além de ser presidente da Alfred Dallaire | Memoria, fundou, com a sua filha Julia, "Les Éditions du Passage". É autora de um livro intitulado "Un gâteau aux Smarties" e dirigiu a obra colectiva "Jamais de la vie", onde encontrará textos de Nancy Houston, David Homel, Suzanne Jacob, Serge Bouchard, etc. A seguir, produziu dois documentários "Molinari la dernière conversation" e "Moli qui ? Molinari l'énigme".



Para a sua nova ideia, tive o grande prazer de ser convidado a ver o seu terceiro filme, intitulado "Que nous sommes belles", cujo lançamento foi a 24 de Novembro no "Musée des Beaux Arts". Em resumo, este documentário é sobre uma mulher fantástica, a Irmã

Louise, que inaugurou em 1993, o Colégio internacional des Marcellines, um colégio atípico que acolhe uma centena de estudantes. Tram, Nadine, Julia et Khadija, quatro jovens, de condição social, origem étnica e de religião diferentes, frequentaram este colégio.



Juntas, foram de viagem para a Itália, para reencontrar Soeur Louise e agradecer esta mulher formidável que, de uma maneira ou outra, influenciou os seus destinos. Através do retrato íntimo

de uma irmã fora do comum e de quatro jovens cujos destinos se cruzaram, este documentário põe em reflexão o papel da educação no desenvolvimento do indivíduo e na procura da sua liberdade pessoal.

Achei que foi um filme bastante interessante e de ver e conhecer uma grande instituição. A filosofia da "Soeur Louise" é enriquecedora. Um filme que vale a pena

ver se gosta deste género de histórias e de realização.

Parabéns a Jocelyne Légaré por este novo projecto bastante interessante.

Sylvio Martins



RESTAURANTE

ESTRELA DO OCEANO

101 RACHEL E., TEL.: 514.844.4588

PASSAGEM DO ANO

2009 / 2010

ANIMADO POR

DJ XMEN E EDDY SOUSA

VENHAM FESTEJAR CONNOSCO

COM UMA EMENTA DE

6 SERVIÇOS

PARA RESERVAS E INFORMAÇÕES

CONTACTAR 514-844-4588

<p>Horário das festas 24 de Dezembro - 11h00-16h00 25 de Dezembro ENCERRADO 31 de Dezembro 19h00 - 03h00 01 de Janeiro 12h00 - 23h00 Horário normal à partir do 02 de Janeiro</p>	<p>ACEITAMOS ENCOMENDAS PARA AS SUAS FESTAS</p>
---	--

INTRODUZINDO DE A A Z

Doce de Abóbora Gila

Quando era miúdo, confesso, não gostava das abóboras em geral. Mas agora as necessidades são diferentes, as sopas de legumes são boas, mas sempre as mesmas coisas, não é o que há de melhor para a saúde. Deve-se variar a dieta. Isso obrigou-me a usar cenouras e abóboras, porque são “doços” e fazem descobrir outros sabores. Daí, o começar a usá-las nas sopas foi para mim um passo de... bebé.

Em Portugal, as abóboras mais comuns são a gila, usada na doçaria, a abóbora-menina, a moganga e a porqueira, usadas em sopas, purés e guisados. As abóboras de polpa cor-de-laranja são ricas em betacaroteno, sendo a abóbora-menina a que tem mais quantidade desta substância, que o organismo transforma em vitamina A e nos ajuda a combater o cancro e prevenir as cataratas. Também parece estimular a função imunitária.

Tive o prazer de descobrir um novo produto disponível aqui em Montreal – não sei quando chegou a Montreal, mas foi uma descoberta para mim e a minha família. Tentei descobrir a história deste doce mas não achei nada, apenas algumas receitas sobre este doce. Eu sei que é um doce muito apreciado no Algarve e utilizado como componente numa grande variedade de bolos e doçaria tradicional.



Há pouco tempo, falei com a mãe dum amigo que me contou uma história de quando era mais nova: “A minha mãe deixou de fazer doce de abóbora há já muitos anos, e nunca mais comi outro igual. Ou falta sabor, ou está muito passado, ou está aguado, ou não tem cheiro, ou não tem canela. Ora bem... Eu tinha uma abóbora à espera de ser descascada e cortada, para congelar e depois usar para fazer sopa. Eu olhei para ela, ela olhou para mim, eu voltei a olhar para ela, descasquei-a, cortei-a, peisei 2kgs e deitei-os na panela. Juntei-lhes 2 paus de canela, 1,5kg de açúcar, tapei e acendi o lume no mínimo. Cerca de 10 ou 15 minutos depois, fui mexer, aumentei o lume para deixar ferver e, quando ferveu, voltei a pôr no mínimo, pus a tampa ligeiramente de lado, para deixar o doce respirar, e deixei cozer, mexendo de vez em quando. Cerca de 3 horas depois, tinha a cozinha impregnada do cheiro da abóbora doce com canela, e um sorriso nos lábios! O meu doce ficou igual ao que me recordo do doce de há tantos anos...”. Claro, esta história é linda e que de vez em quando pode reviver o seu passado.

Mas, às vezes, é muito mais simples ir a uma mercearia portuguesa de Montreal e comprar o “Doce Extra Gila”, da companhia Casa de Mateus..

Sylvia Martins

Lançamento do livro “Maurice Demers, œuvre d’art total”

Na passada quinta-feira, o Jornal deslocou-se à Cinémathèque para assistir ao lançamento do livro “Maurice Demers, œuvre d’art total : Des environnements participatifs à la création collective”,



da autoria de Anithe de Carvalho e publicado pela editora Lux.

Anithe nasceu em terras canadianas, mas viveu em Portugal, quando menina, entre os anos 1971 e 1986.

Este livro nasceu da sua pesquisa em história da arte de quando o seu mestrado na Universidade do Québec à Montreal. Maurice Demers é um artista que trabalhou com as comunidades para realizar as suas obras. Um artista que marcou a sua geração.

Actualmente, Anithe é professora, como é óbvio, de história de arte, no Cégep Saint-Laurent. É uma mulher de múltiplos talentos. É crítica de arte e escreve para revistas especializadas na matéria. Assinou recentemente duas exposições que estão a decorrer na “Maison des Arts de Laval” e na “Galerie Verticale”. Está actualmente a fazer o seu doutoramento sobre a arte no Québec desde os anos 60 até hoje.

Como a comunidade portuguesa no Québec possui uma das maiores taxas de abandono escolar, Anithe fica preocupada. Gostaria de deixar uma mensagem, não só aos jovens, mas sobretudo aos pais. Ela acha que a educação é primordial na sociedade em que vivemos. A sociedade quebequense, ao contrário de outras, investe massivamente na educação e deveríamos tirar proveito. Diz que os pais deveriam implicar-se mais nos estudos dos seus filhos. De os motivar e de os felicitar nos seus trabalhos. Desde cedo de os habituar às bibliotecas e a visitas aos museus. Os educar culturalmente e não no consumismo. Não quer dizer que todos os jovens portugueses façam grandes estudos como ela, mas aqueles que sonham, que o façam e que as famílias os ajudem. Aos jovens, diz para que tentem ultrapassar as dificuldades de base. Quer dizer escolares e familiares. Que, como ela, realizem os seus sonhos!

O Livro da Anithe de Carvalho encontra-se já há venda nas livrarias. Muitos parabéns à nossa compatriota e que nos dê notícias da sua caminhada.

Antero Branco





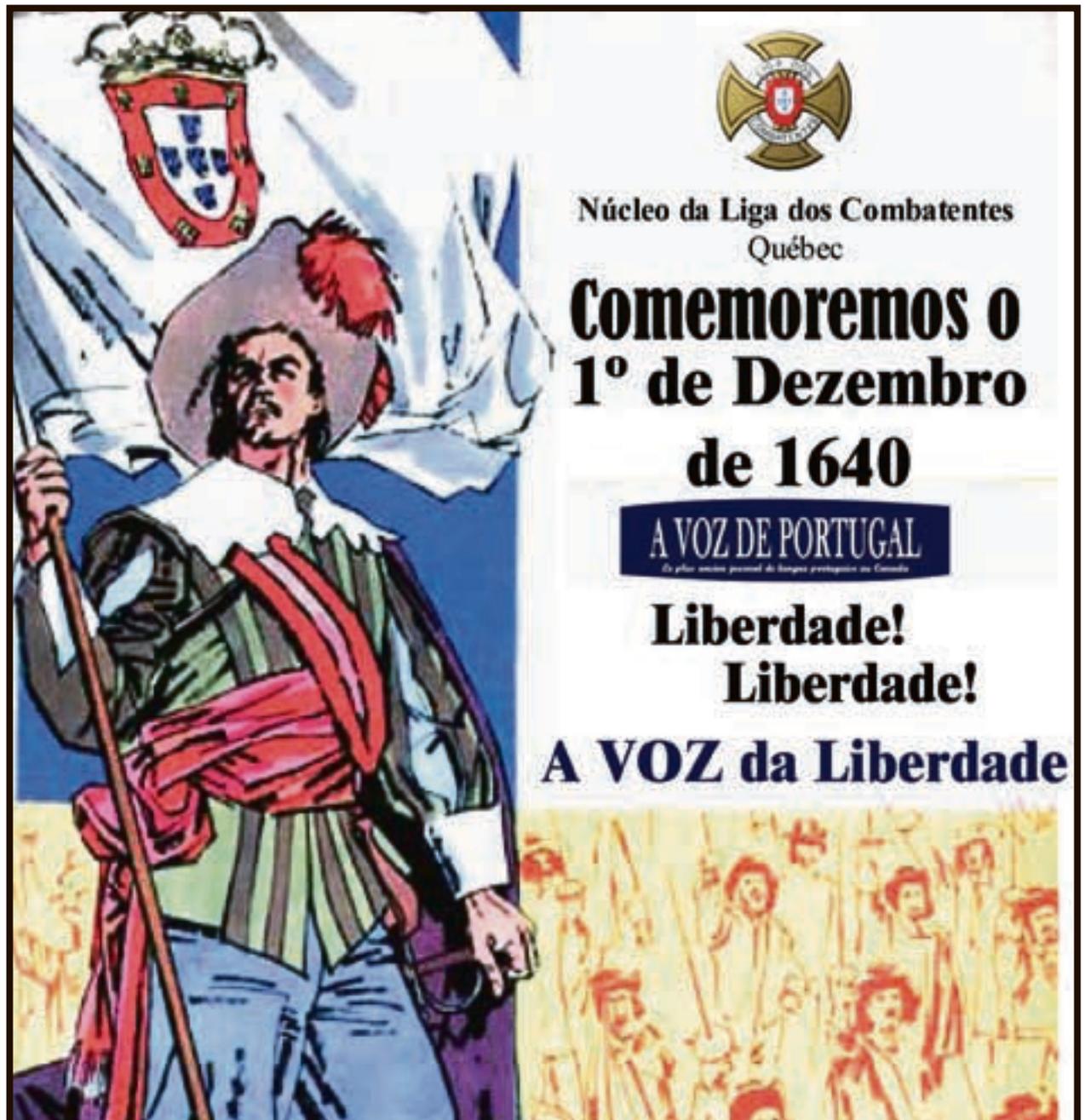
Núcleo da Liga dos Combatentes
Québec

Comemoremos o 1º de Dezembro de 1640

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Québec

Liberdade! Liberdade!

A VOZ da Liberdade





Reis de Portugal 17º Monarca de Portugal Dinastia: Avis 1578-1580

CARDEAL D. HENRIQUE - "O CASTO"

Filho de D. Manuel I e de D. Maria, sua segunda mulher, nasceu em 1512, em Lisboa, onde morreu em 1580. Décimo sétimo rei de Portugal (1578-1580), é conhecido pelo cognome de "o Casto".



D. Henrique teve uma educação orientada para a vida eclesiástica, sob a orientação de mestres como Clenardo, Pedro Nunes e Aires Barbosa. Foi arcebispo de Braga, de Évora e de Lisboa, e foi nomeado por D. João III, seu irmão, inquisidor-mor do reino. Em 1545, é nomeado cardeal e, em 1552, legado apostólico em Portugal. Quando arcebispo de Évora, é por sua influência que é criada a Universidade local, entregue aos jesuítas. Como inquisidor-mor defendeu rigidamente os princípios religiosos.

Com a morte de D. João III, começa a notar-se a sua influência política como opositor da regente D. Catarina e contra a influência espanhola. É que D. Sebastião tinha apenas três anos e D. Catarina, sua avó, fora nomeada regente. Em 1562, com a demissão de D. Catarina, nas Cortes de Lisboa, o



cardeal D. Henrique assume a regência, que mantém até 1568, quando D. Sebastião atinge a maioridade e assume o poder. Durante a sua regência dá-se uma divisão entre partidários de

D. Catarina, de cariz pró-castelhano, e partidários de D. Henrique, nacionalistas, mas que D. Henrique consegue dominar.

Nos primeiros anos do reinado de D. Sebastião, D. Henrique continua a ser o seu principal orientador mas surgem desentendimentos e, em 1572, D. Henrique volta novamente para Évora, onde permanece até 1578, quando morre D. Sebastião. O cardeal D. Henrique foi um dos que sempre se opôs à aventura guerreira de D. Sebastião, não tendo apoiado a expedição a África.

Com a morte de D. Sebastião, e não tendo este sucessor directo, é o cardeal D. Henrique que sobe ao trono. Mas o problema sucessório, que angustia-



va os portugueses, mantém-se, pois D. Henrique, além de ser eclesiástico, era já velho. O cardeal D. Henrique vai tentar arranjar solução para este problema. Para tal, convoca Cortes para Almeirim e, inclusive, projecta casar. Pretendentes ao trono não faltam: D. Catarina, duquesa de Bragança; D. António, prior do Crato; o príncipe de Parma; D. Filipe II de Espanha (neto de D. Manuel I). D. Henrique inclinava-se para D. Catarina, mas não consegue impor-se. As pressões espanholas são muitas para que seja apoiado Filipe II de Espanha, a crise financeira é grande, agravada com o resgate dos prisioneiros de Alcácer Quibir, e D. Henrique deixa a resolução entregue às Cortes de Almeirim, que reúnem em 1580. Mas nestas Cortes também não se encontra a solução, apesar de se notar um maior apoio a Filipe II de Espanha. Entretanto, em 1580, morre o cardeal D. Henrique e o problema da sucessão continua por resolver. Nessa altura é nomeada uma Junta Governativa, de cinco elementos, até à eleição do novo rei.



EM COLABORAÇÃO COM

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

Courtier immobilier agréé

Tire proveito da baixa das taxas hipotecárias para consolidar as suas dívidas

(cartões de crédito, segunda hipoteca e mesmo a sua primeira hipoteca)

	1 ano	3 anos	4 anos	5 anos	10 anos
Taxas de juros bancários	3.75%	4.45%	5.29%	5.85%	6.95%
As nossas taxas de juros	2.35%	3.25%	3.79%	3.99%	5.40%

*condições aplicáveis



* Hélio Pereira CHA
514 497.3896

* Fernando
Calheiros B.A.A
514 886.7001

*Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

RESTAURANT
Quinta
Grelhados sobre carvão

1851 Ontario Este
Tel. 514.563.1211

Venham festejar connosco

24 de Dezembro - horário normal

25 de Dezembro a partir das 16h00

e

31 de Dezembro a partir das 19h00

Passagem de ano

Sempre animado por Duarte Froias
e DJ Fernando Vinagre

RESERVEM OS SEUS LUGARES

Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
30 de Novembro de 2009
1 Euro = CAD 1.597480

SERVIÇOS CONSULARES
 Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
 Consulado Geral de Portugal
 Montreal
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359
 Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
 Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1
 Cidade de Montreal 3-1-1
 Acidentes de trabalho 514.903.3000
 Ajuda jurídica 514.842.2233
 Ajuda social 514.872.4922
 Assurance-emploi 514.644.4545
 Assurance Maladie 514.864.3411
 Emigração Canadá 514.496.1010
 Emigração Quebec 514.873.2445
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231
 Normas do trabalho 514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
 Ass. dos Pais 514.495.3284
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857
 Casas dos Açores do Qc 514.388.4129
 Casa do Ribatejo 514.729.9822
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045
 Centro do Espírito Santo 514.353.1550
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406
 Comunidade Angolana de Montreal 514.544.7392
 Filar. de Laval 514.844.2269
 Filar. Portuguesa de Mtl. 514.982.0688
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577
 RF. Verde Minho 514.768.7634
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420
 Sport Montreal e Benfica 514.273.4389

ENSINO
 Portuguesa Brossard 450.659.4356
 Portuguesa de Laval 450.681.7420
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011
 Portugueses do Atlântico 514.387.1551
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

IGREJAS
 Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795
 Missão Santa Cruz 514.844.1011
 Missão Nª Sª de Fátima 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
 4409 St-Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
 4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO
 1 Mont-Royal Este 514.489.2391
CLÍNICA MÉDICA NOVA
 3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS
ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
 anibal.afonso@sympatico.ca 514.817.2451

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
 4270 Boul. St-Laurent, #209-514.499.1624
ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
 4289 Boul. St-Laurent
 entrega ao domicílio 514.844.6212

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
 www.memoria.ca
 4231 St-Laurent 514.277.7778
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
 4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
 4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 www.granitelacroix.com
 1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
 3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL
 150 Marie-Anne E. 514.843.3390

SOLMAR
 111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE St-Michel
 7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

SEGUROS
MATEUS JORGE DE PINA
RBC Assurances
 3100 Boul. LeCarrefour 514.770.9974

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL.

CORDONNERIE Marie 1980
 Há 29 anos a servir a Comunidade Portuguesa
 O melhor serviço de limpeza a seco
 Especiais: 1 par de calças por \$3.⁹⁹
 1 fato \$8.⁹⁹ camisa \$2.⁹⁹
 Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
Temos bons preços
 Peter
 20, St-Cuthbert
 (esquina St-Laurent, entre des Pins e Duluth)
 Montreal (QC) H2W 1L3 Desde 1980

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
 Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.
514-374-2395
 Falo Português

CANTINHO DA POESIA

Bussola
 Ainda venho pedir-te clemência,
 Depois de tudo que já te pedi,
 Eu sei que errei, sei também que te adoro,
 E que não consigo viver assim.
 Tu és a bússola da minha vida,
 Sem ti não sei viver, querida,
 Estou sem direcção, vem bem depressa,
 Para dar-me o rumo, tem piedade, tem compaixão.
 Estou cansado de viver sozinho,
 Sem teus carinhos, os dias são maus,
 Vem ficar comigo, pois és meu tesouro,
 És meu consolo, és meu ideal.
 Vivaldo Terres

A fada negra
 Uma velha de olhar agudo e frio,
 De olhos sem cor, de lábios glaciais,
 Tomou-me nos seus braços sepulcrais,
 Tomou-me sobre o seio ermo e vazio,
 E beijou-me em silêncio, longamente,
 Longamente me uniu à face fria...
 Oh! como a minha alma se estorcia
 Sob os seus beijos, dolorosamente!
 Onde os lábios pousou, a carne logo
 Mirrou-se e encanecou-se-me o cabelo.
 Meus ossos confrangeram-se. O gelo
 Do seu bafo secava mais que o fogo.
 Com seu olhar sem cor, que me fitava,
 A Fada negra me coálhou o sangue.
 Dentro em meu coração inerte e exangue
 Um silêncio de morte se engolfava.

Evolvendo em redor olhos absortos,
 O mundo pareceu-me uma visão,
 Um grande mae de névoa, de ilusão,
 E a luz do sol como um luar de mortos...
 Como o espectro dum mundo já defunto,
 Um farrapo de mundo, nevoento,
 Ruína aérea que sacode o vento,
 Sem cor, sem consistência, sem conjunto...

E quanto adora quem adora o mundo,
 Brilho e ventura, esperar, sorrir,
 Eu vi tudo oscilar, pender, cair,
 Inerte e já da cor de um moribundo.
 Dentro em meu coração, nesse momento,
 Fez-se um buraco enorme - e nesse abismo
 Senti nair nã sei que cataclismo,
 Como um universal desabamento...

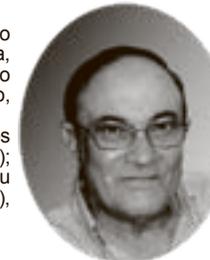
Razão! velha de olhar agudo e cru
 E de hálito mortal mais do que a peste!
 Pelo beijo de gelo que me deste,
 Fada negra, bendita sejam tu!
 Bendita sejam tu pela agonia
 E o luto funeral daquela hora
 Em que eu vi baquear quanto se adora,
 Vi de que noite é feita a luz do dia!

Pelo pranto e as torturas benfazejas
 Do desengano... pela paz austera
 Dum morto coração, que nada espera,
 Nem deseja também... bendita sejam!
 Antero de Quental

MARIACHI FIGUEROA

MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.
 CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

VOYAGES ELITE PLUS
 Tel.: 514 381.5200
 1530, Fleury este, Montreal
 eliteplus.teresa@videotron.ca
 Permis du Québec
JAMAICA
RIU Montego Bay ★★★★★
VENHA CONNOSCO À JAMAICA NO DIA 16 DE JANEIRO
NA COMPANHIA DE ARTISTAS PORTUGUESES COMO JOSÉ MALHOA, ANA MALHOA E MARIO MARINHO.
PARA MAIS INFORMAÇÕES CONTACTAR : TERESA GAIPO
 Para o Sul clique
WWW.HOLAVOYAGES.COM

Ilídio Salsa
 1936 - 2009

 Faleceu em Montreal, no dia 30 de Novembro de 2009, com 73 anos de idade, Ilídio Salsa, natural de São José, Ponta Delgada, São Miguel, Açores, esposo de Teresa Ricardo, natural de Santa Maria, Açores.
 Deixa na dor sua esposa, seus filhos Carlos (Isabelle Grenon) e George (Fátima Amaral); seus netos David, Mark e Matthew; seu cunhado Carlos Ricardo; sobrinhos (as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estão a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120 Jean-Talon este, Montreal
514-277-7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins
 O velório terá lugar quinta-feira, 3 de Dezembro de 2009, das 14h às 17h e das 19h às 22h, e sexta-feira, dia 4, a partir das 9 horas. Seguir-se-á o funeral, às 11 horas, na Igreja St-Ambroise (situada no 1215, rua Beaubien este). Será sepultado, em cripta, no Mausoléu St-Martin.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Nelson Cordeiro Calhas

 Faleceu em Montreal, no dia 28 de Novembro de 2009, com 31 anos de idade, Nelson Cordeiro Calhas, natural de São Bento, Porto-de-Mós, Portugal, filho de António Calhas e Maria Lúcia Vasco Cordeiro.
 Deixa na dor seus pais, seu irmão Paulo Miguel Calhas (Sónia Silva), sua namorada Ana Rita Pereira, seus avós maternos Joaquim Cordeiro (Maria da Piedade Vasco), sua avó paterna Maria do Rosário Cordeiro, tios (as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de :
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120 Jean-Talon este, Montreal
514-277-7778 www.memoria.ca
 Eduino Martins
 Uma liturgia da palavra decorreu ontem, terça-feira 1 de Dezembro de 2009, às 20h, na capela do Complexo Alfred Dallaire | MEMORIA. O seu corpo será trasladado, hoje, para São Bento, Porto-de-Mós, Portugal. O funeral terá lugar sexta-feira, dia 4 de Dezembro, em São Bento.
 Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza sexta-feira, 4 de Dezembro, às 18h30, na Igreja Santa Cruz.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Glória Correia de Sousa
 10/02/1925 - 28/11/2009

 Faleceu em Ponta Delgada, São Miguel, Açores, no dia 28 de Novembro de 2009, com 84 anos de idade, Glória Correia de Sousa, natural da Varzia, São Miguel, Açores, viúva de José dos Santos Ferreira.
 Deixa na dor seus filhos (as) Manuel (Ascensão), Maria La Sallett (José), Valdemar (Ana), Zulmira (Dinarte), Durval (Grinoalda); seus 13 netos e 13 bisnetos; seu irmão João (Ângela); sobrinhos (as), assim como restantes familiares e amigos.
 Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza sábado, dia 5 de Dezembro de 2009, às 18h30, na Igreja Santa Cruz.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

RE/MAX

 José Montez
 Esc.: 514-374-9250
514 254-0216
514 254-6139
ST-LÉONARD
 5 plex de luxo, 2 x 5 1/2 + 3 x 4 1/2. Garagem e lareira.
ANJOU
 Bom duplex todo renovado.
CENTRE-VILLE
 Triplex, 3 x 6 1/2 todo renovado.
VILLERAY
 Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000
ST-LÉONARD
 Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer!
ST-LÉONARD
 Grande duplex, 2 x 5 1/2 cave bem terminada, garagens, belo jardim.
ROSEMONT
 Triplex, 1 x 5 1/2 + 2 x 3 1/2 garagem. Impecável.

ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00*

*A partir de \$9.00 por semana. Taxas não incluídas. Aplicável a novos anúncios unicamente. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, Visa ou Mastercard - dinheiro, passar na redacção.

EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro. **514-820-5247**

Les Entrepreneurs Bucaro Inc. Empresa em plena expansão procura instalador de "pavé-uni", com um mínimo de 5 anos de experiência. Também procuramos jornaleiro com 3 anos de experiência. Salário conforme qualificações. **Muitas regalias. 514-325-7729**

Operador de máquina de costura, com experiência. Bom salário. **514-387-8447** ou apresentar-se no **9090 Av. Du Parc #304, em Montreal.**

ARRENDAR-SE

Grande 4 1/2 em St-Léonard, próximo do autocarro 141. Estacionamento privado. **514-728-6831**

RESIDÊNCIA

Residência Adisson, para idosos portugueses. Quartos disponíveis. **Contacte Sónia 450-444-8859**

VENDE-SE

Agência de viagens à venda. **Ligar 514-486-5968**

4 pneus de Inverno, Toyo Observe G02-Plus, 205/70/15. Usados 1 Inverno. **514-571-1924**

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. **Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa 514 278.3956**

SERVIÇOS

PROBLEMAS COM O COMPUTADOR No seu dia-a-dia profissional e pessoal, tem sido prejudicado ao nível de problemas computador? Se a resposta for afirmativa, posso encontrar a solução ideal para as suas necessidades e resolução de todo o tipo de problemas. **514-299-2966 DEPOIS DAS 18H**

COSTURA

Compramos e vendemos máquinas de costura domésticas. **514-844-4351**

Jantar convívio da Quebequente

No sábado 21 de Novembro, a Associação Saudades da Terra Quebequente ofereceu um jantar convívio na sede da Associação dos Pais de Montreal, com o intuito de agradecer e de reconhecer o apoio de

directão, esposas, os responsáveis pela cozinha, os benévolo que ajudaram nas mais variadas tarefas antes, durante e depois da festa, e alguns comerciantes também, foram convidados e marcaram presença, entre

e coesa.

O repasto foi de muita boa qualidade e abundante, o serão decorreu às mil maravilhas com

canções, mas o momento inesquecível da noite foi a actuação do membro da direcção, João Gonçalo, quando cantou o fado



falado, como só ele sabe cantar, levando todos os presentes a chorar de rir.

Foi muito apreciado e bonito, o gesto da Quebequente oferecer este jantar, dando a oportunidade aos demais amigos da associação a confraternizarem entre si, já que no dia da festa isto



todos quantos trabalharam arduamente no último convívio em Honra de São Paulo da Ribeira Quente, os membros da



eles Eduino Martins, Alfred Dallaire | Memoria; Rui Serpa, Agência de Viagens Algarve; Dimas Bulhões, Padaria Guizot; Fernando Raposo, Distributions R.C; Manuel e José Vieira, agentes imobiliários da Predial.

Sucessos deste gabarito, como foi o último convívio realizado por esta associação, não se conseguem com o trabalho de alguns, mas sim com o esforço e dedicação de uma equipa trabalhadora



muita alegria, ouviu-se o fado na voz de Manuel Macedo, acompanhado à viola por Tony Melo e à guitarra por José de Sousa, várias foram as pessoas que em coro também cantaram algumas

não é possível devido às tarefas que cada um tem que desempenhar, desde o servir à mesa e ao serviço no bar. É com gratidão que se dá continuidade e se projecta o futuro com a mesma qualidade.

11º convívio dos amigos de Rabo de Peixe do Ontário



No dia 21 de Novembro o Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe do Québec organizou uma saída de autocarro a Toronto para assistir às celebrações. Foi sem dúvida uma saída muito agradável que fez reviver a juventude dos belos tempos. Parabéns por organizarem estas saídas.

RE/MAX Alliance Inc.
Courtier Agente
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
Agent Agente
EXPERIENCE
Hall of Fame
Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

MERCIER - Des Ormeaux/Sherbrooke. Metro Honoré-Beaugrand. 3plex em bom estado. Bons rendimentos. \$69,000\$

GOVIN ESTE - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida. Sucesso.

NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. VENDA RÁPIDA

ST-MICHEL - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

PLATEAU - Excelente triplex, grande e bem situado. \$69,000\$ negociável

ARLINDO VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

\$369,000 VENDIDO
VILLERAY
DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5%, COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

\$389,000 VENDIDO
VILLERAY
DUPLEX 2x5% E 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHA VER

\$549,000
VILLERAY
2x5% E 2x5% E UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRO E MERCADO JEAN-TALON

\$354,000 VENDIDO
MERCIER
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

\$359,000
ST-MICHEL
EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINADA COM GARAGEM

RE/MAX
Sandra Cantinho
Agent Immobilier affilié. **AVALIAÇÃO GRATUITA**
Escritório **514 281.5501**
Telemóvel **514 995.1444**

ROSEMONT
Grande duplex 6+1, mais um bon. jardim em frente do jardim Botânica. Cozinha, grande quintal. **\$499,000**

ROSEMONT
Terreno com 10000m² Autorização para fazer 6 casas independentes com área total habitável de 6000 m²

NOVO NO MERCADO
Rosemont **\$39,000\$**

PLATEAU
Muito lindo duplex numa rua tranquila perto da Bellanger e PH-EX. Magníficas cozinhas e casa de banho renovadas. Chão de madeira, queijos e lino/quinil.

PLATEAU METROPOL
Imperio no coração de Montreal a grande de 4000 m² para desenvolver 10 unidades de apartamentos. **\$1,200,000**

PLATEAU
Lindo condo em 2 andares construção 1996, estacionamento incluído, a dois passos do Metro Laurier, chão de madeira. 1002p².

ANEDOTAS

Num bar, entra um russo que pede:
- Nieveskov movalov sokassov coca-cola.
O barman pergunta-lhe:
- Queria um copo fresquinho de quê?

P: Qual é o cúmulo de um pastor?
R: Adormecer a contar os seus carneiros.

Duas brasileiras encontram-se e diz uma:
- Oi amiga tudo legal? Ohhhhh, que anel lindo. É diamante?
- Não, é de marido.

P: Que nome se dá a uma loira numa instituição científica?
R: Visitante.

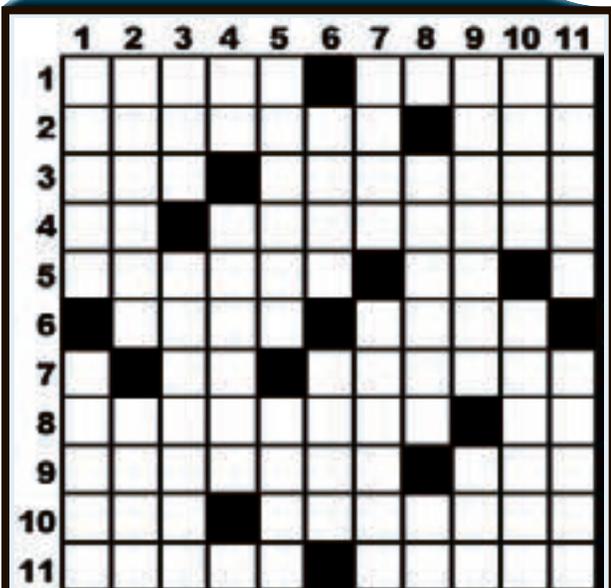
P: Que nome se dá a uma loira com meio cérebro?
R: Sobre-dotada.

Vai uma senhora a uma loja e pergunta:
- Vende camisas de noite?
- Não, minha senhora. De noite estamos fechados.

FOTO DA SEMANA



PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Outra coisa (ant.). Órgão protector da extremidade das raízes. Lantânio (s.q.). 2. Pessoa baixa e gorda. Nove mais um. 3. Variedade de chá. Que tem muitos arcos. 4. Pequena lasca. Grande artéria a partir da qual o sangue arterial é conduzido a todo o corpo. 5. O m. g. erva-das-azeitonas. Caminhar. 6. Seno (abrev.). Doutora (abrev.). 7. Hectare (abrev.). Anseio. 8. Ameaçar ruína. Celeiro. 9. Canoro. Unidade de peso que tem valor monetário na China. 10. Marido da tia. Moléstia das searas, provocada por um fungo. 11. Contração de a com o. Atraioar. O espaço aéreo.

VERTICAIS: 1. Requite. Lança. 2. Papel ou pano coberto com uma massa impregnada de areia para polir. Campônio. 3. Cor produzida pelo fogo ou pelo fumo. Indivisível. 4. Obra que serve de texto nas escolas. 5. Sufixo de agente ou profissão. Avenida (abrev.). Vagabundear. 6. Cólera. Aqui está. Remoinho de água (reg.). 7. Unidade de medida de capacidade eléctrica. Extraterrestre (abrev.). 21ª letra do alfabeto grego. 8. Aquele que coadjuva. 9. Sofrimento físico ou moral. Avançar girando sobre si mesmo. 10. Vento de leste. Planta trepadeira da família das araliáceas. 11. Atordoar. Soltar balidos.

BOCA DO INFERNO

Escândalos: vantagens e vantagens ainda maiores

Estar envolvido num escândalo é grave; estar metido em vários é uma garantia de segurança.

Há mais de dez minutos que não vem a público um escândalo envolvendo o nome de José Sócrates. Que se passa com este país? O escândalo Face Oculta perdeu o encanto inicial, o escândalo Freeport deixou de produzir notícias, o escândalo das escutas ao Presidente da República esmoreceu, o escândalo da Universidade Independente parece estar parado, o escândalo das casas projectadas na Guarda prometeu mais do que cumpriu, e confesso já ter esquecido o que estava em causa no escândalo Cova da Beira. Julgo falar em nome de todos quando digo que precisamos urgentemente de um novo escândalo.

José Sócrates, certamente, não se importa: o primeiro-ministro parece ter tomado uma vacina contra os escândalos. Não há suspeita de indecência escabrosa à qual ele seja vulnerável. Políticos menos resistentes já foram obrigados a demitir-se por causa de anedotas, de sisas que afinal tinham pago, de corninhos. O primeiro-ministro transita de escândalo em escândalo como Tarzan de liana em liana. Nenhum homem é uma ilha, diz o poeta, mas José Sócrates é um homem rodeado de escândalos por todos os lados. Não há escândalo que consiga verdadeiramente furar a barreira de escândalos que o rodeia. Aparece um escândalo novo e a opinião pública boceja: já vimos

melhor. Surge uma suspeita inédita e o País encolhe os ombros: podia ser mais escandalosa. Estar envolvido num escândalo é grave; estar metido em vários é uma garantia de segurança. O povo conhece José Sócrates há já algum tempo e sabe que ele pode estar envolvido num escândalo, mas duvida que ele tenha a iniciativa, o desembaraço e a capacidade de trabalho para estar envolvido em tantos.

O problema da oposição é, justamente, de abundância: encontra-se perante os escândalos como o burro de Buridan em frente ao feno. De todos os paradoxos filosóficos em que comparecem asnos, este é o meu preferido: o burro faminto tem diante de si dois montes de feno exactamente iguais. Não havendo uma razão para optar por um em vez de outro, é incapaz de escolher e morre de fome. No caso de Sócrates, os escândalos são os montes de feno e a oposição é o burro (há acasos felizes na vida de quem se entretém a compor símiles). A única diferença é que o burro morre sossegado, enquanto os dirigentes dos partidos da oposição definham aniquilando-se mutuamente. Mas ninguém espera que os militantes do PSD tenham o discernimento de um burro.

Ricardo Araújo Pereira



O sexo dos anjos

O facto de o regime do casamento poder ser alterado, a curto prazo, abrindo possibilidade à união jurídica entre pessoas do mesmo sexo, pode ser um motivo de alívio para todos nós. É menos um ponto artificial na agenda política - e os partidos terão menos um pretexto para deixarem de falar no que realmente interessa aos portugueses. O tema obedece a uma estratégia fracturante de afirmação do Bloco de Esquerda, da qual o PS se apoderou, por ver aqui uma oportunidade de se afirmar no âmbito de uma vanguarda esquerdizante, contrabalançando, assim, a sua política neoliberal - praticada, pelo menos, até ao deflagrar da crise internacional, no final do Verão de 2008. O melhor é despacharem isso, em vez de andarem entretidos mais quatro anos a discutir o sexo dos anjos.

Pragmática e mais próxima do País real do que geralmente se pensa, a própria Igreja evita polémicas, salvo o barro atirado à parede pelo bispo do Porto, ao sugerir um referendo. Há, aliás, uma crescente corrente de opinião interna que preconiza a integração plena dos gays no seio da comunidade católica e, até, a aceitação de uma solução jurídica qualquer que permita a constituição de casais homossexuais. Desde que não se chame "casamento" - o que reduz a questão a um conflito semântico. A esta concertação tácita com o Governo não será estranha a hora e meia de audiência que José Sócrates concedeu a D. José Policarpo, na própria semana em que o primeiro-ministro formava o Governo.

Ora, desde a primeira revisão da Concordata que ficou bem definida, no papel, uma máxima de Cristo: "A César o que é de César, a Deus o que é de Deus." Isto é, um casamento civil é de César, um casamento religioso é de Deus. Em coerência, a Igreja terá de ad-

mitir o divórcio, no casamento civil, já que, em termos canónicos, não se trata de um verdadeiro casamento. "Não separe o homem o que Deus uniu" - citando, novamente, Jesus Cristo. Quer dizer que o que "Deus não uniu" pode ser "separado". Também agora, ninguém obriga a Igreja a celebrar, nos seus ritos, o casamento entre pessoas do mesmo sexo. Canonicamente, tal casamento não existe. Portanto, não tem de se preocupar.

Os deputados estão mandatados para decidir. Poder-se-á alegar que o eleitor PS não sancionou, em concreto, esta proposta, já que se trata de um tema de consciência individual. Vejamos: primeiro, não é um problema de consciência mas, como já vimos, um problema "de César". Em segundo lugar, se o fosse, a objecção de consciência teria de ter funcionado a montante e não depois. Ora, isso não aconteceu: existe uma maioria a favor. Figuras cimeiras do PSD, como Marcelo Rebelo de Sousa e o líder parlamentar, Aguiar Branco, já perceberam isso. Aguiar Branco, para além de rejeitar o referendo, até dá liberdade de voto. O casamento dito gay não justifica um referendo, nem se sente que a sociedade o peça. Os portugueses atingiram, no plano dos costumes, um patamar de tolerância razoável - basta ver qualquer telenovela nacional. Tirando pequenas bolsas conservadoras, as pessoas estão-se nas tintas para a problemática: que os gays se casem, sejam muito felizes e não chateiem - eis a postura mais comum entre os cidadãos, a braços com problemas de empobrecimento, desemprego e falta de esperança no futuro. E com pouca paciência para discutir o sexo dos anjos.

Felipe Luís

Azeite extra virgem e azeitonas da Grécia

Preços competitivos

Azeite: recipientes de 17 litros por 150 \$ (equivalente a **9\$ por litro**)
Azeitonas pretas: recipientes de **13 kg por 70\$**

- * Entrega ao domicílio gratuita; * (Montreal, Laval e margem sul de Montreal)
 - Preços especiais para encomendas de 5 recipientes e mais;
- Os nossos produtos provêm directamente dos agricultores.**

Para encomendas, contacte Peter Dafniotis 514.569.3454



Como controlar (e lidar) com o ciúme (II)

Os perigos de fazer pirraça

Apesar de todo o desconforto que este sentimento pode gerar, fazer ciúmes ainda é uma estratégia bastante utilizada por ambos os sexos. “Apercebi-me de que o meu namorado tinha ciúmes de um amigo comum. Comecei a tomar cada vez mais cafezinhos com esse amigo. Aproveitei-me da situação, porque ele, tal como muitos homens, tem a estúpida mania de me dar como segura”, revela Rita Alexandra.

Mas, para Maria de Lurdes Leal, fazer ciúmes é, acima de tudo, um jogo de poder. “Quando alguém recorre a esta tática, o que na realidade pretende, mesmo que disso não tenha consciência, é fomentar uma situação de disputa, de rivalidade, para recuperar, manter ou alcançar o controlo e o domínio na relação amorosa.” E a psicóloga vai ainda mais longe: “Pode até iludir-se acreditando que o seu objectivo é não perder o amor do seu parceiro, mas quem provoca ciúme na pessoa que diz amar não tem amor para oferecer, precisa, isso sim, de ser amado e para isso não hesita em recorrer a este tipo de manipulação.”

Infidelidade emocional e sexual

E quando se fala de ciúme torna-se inevitável falar de infidelidade. Muitas vezes esta é apenas imaginária, ocorre apenas na cabeça de um ciumento que se convence de factos que não existem. Mas, afinal, o que receiam os ciumentos? O senso comum diz que os homens temem ‘apanhar’ as mulheres na cama com outros e que elas temem que eles se apaixonem por outras. As teorias evolucionistas, bastante contestadas aliás, tentam explicar a razão de ser do ciúme: um pouco à semelhança do que acontecia no tempo em que vivíamos nas cavernas, “o homem sen-

te-se mais ameaçado pela infidelidade sexual devido ao risco de vir a desperdiçar os seus recursos com uma descendência que não tem os seus genes. Nesta concepção, as mulheres, cientes de que os filhos são seus, sentem-se mais ameaçadas pela infidelidade emocional, uma vez que esta afecta a disponibilidade do parceiro, em termos de tempo e outros recursos, prejudicando as condições ideais para criar a prole”, esclarece Maria de Lurdes Leal.

Há ainda a teoria sócio-cultural do ciúme “que vem contrapor que a infidelidade sexual cometida pelo homem é menos ameaçadora que a cometida pela mulher. Um homem infiel não costuma abandonar o lar, ao passo que uma mulher, nas mesmas condições, muitas vezes o abandona”, clarifica a psicóloga, que adianta ainda “na nossa cultura a infidelidade sexual tem diferentes conotações para o homem e para a mulher. Tendencialmente a mulher encara o afecto como um pré-requisito para o sexo, ou seja, a infidelidade sexual envolve também a infidelidade emocional. Por outro lado o homem, não raras vezes, pratica o sexo dissociado do afecto, por isso a infidelidade nem sempre implica infidelidade emocional.”

Mas as mulheres que atraíam são mais penalizadas dado que “são ainda tratadas como posse do homem, competindo-lhes o papel de dominadas e a função de garantir a honra do marido.” No entanto, lentamente, as mentalidades têm estado a evoluir pois as mudanças sócio-económicas, como o acesso cada vez maior das mulheres ao ensino e ao mundo do trabalho têm contribuído para alterar esta maneira de pensar machista.

Catarina Fonseca

O que há de novo para remover a gordura localizada

Tudo sobre a mais recente e inovadora técnica de Vibroliposucção N.I.L. (Lipoescultura Infrassónica Nutacional), que remove a gordura localizada de uma forma mais rápida e menos traumatizante.

O que é?

A vibroliposucção é uma técnica cirúrgica de remoção de gordura localizada, inventada em 1998 como alternativa à lipoaspiração clássica (que ainda hoje é utilizada). É realizada com um equipamento que aspira a gordura localizada através de uma cânula com movimento vibratório, que desagrega e fragmenta a gordura, emulsionando-a: o que facilita a sua aspiração e permite usar cânulas muito finas, menos traumatizantes para os tecidos.

Mas agora há uma nova geração desta técnica: é a Lipoescultura Infrassónica Nutacional, ou Vibroliposucção N.I.L. Lançada em 2008, tem todas as vantagens da vibroliposucção mas acrescenta-lhe muitas outras, já que a cânula combina a vibração com um movimento de rotação.

De todas as técnicas de lipoaspiração actualmente existentes, é a mais confortável e a que permite resultados mais rápidos e melhores.

Quais são as vantagens?

A remoção da gordura é mais fácil, mesmo quando está muito compactada.

A pele das zonas operadas retrai-se mais facilmente, mesmo quando se remove um grande volume de gordura.

É menos traumatizante para os tecidos circundantes (o sistema aspira apenas gordura e tem um mecanismo que evita aspirar outro tipo de tecidos) portanto há menos perda de sangue, menos hematomas ou equimoses, e menos inchaço no período pós-operatório.

A frequência da vibração e rotação promove a libertação fisiológica de endorfinas, hormonas responsáveis pela eliminação da sensação de dor, o que faz com que haja menos dor logo após a intervenção

O tempo de cirurgia é mais reduzido (cerca de uma hora e meia) e menos invasivo

A recuperação pós-operatória é mais rápida (por norma é possível regressar à rotina diária normal após 48h).

Como se realiza?

Com anestesia local, sem necessidade de internamento. Se o volume de gordura a retirar for muito grande, o médico recomendará que a sua remoção seja feita em tempos cirúrgicos separados.

Deixa marcas?

As incisões têm aproximadamente 4mm e são feitas em locais específicos para serem pouco visíveis.

A quem se destina?

A todas as pessoas que queiram eliminar ou reduzir volumes localizados.

É especialmente indicada nas gorduras localizadas que resistem a todos os tratamentos, dietas e exercício físico.

Em que zonas se pode realizar?

No pescoço (papada), braços, abdómen, ancas e flancos, coxas internas e externas, nádegas e joelhos.

Quando é que se notam os resultados?

São imediatos, tanto em termos de volume como de retracção da pele, mas só são visíveis passadas algumas semanas, evoluindo de forma gradual.

Onde pode ser feita?

Na Clínica NewBody, que dispõe de uma equipa multidisciplinar nas áreas de Nutrição, Estética e Cirurgia Plástica, prestando um serviço personalizado e integrado que permite otimizar os resultados do procedimento. Clique aqui para mais informações.



SUDOKU

1	9	8		4			
	8	2		6		9	
	4	9		7		5	
		4		9	2	1	
2	6					9	8
		3	1	6		2	
	2		6	3		8	
5	6			4		2	
		8		9	7		6

CASAL DA SEMANA



SOLUÇÃO

SOLUÇÃO CRUZADAS:

4	3	8	5	2	9	7	1	6
5	1	6	7	8	4	9	2	3
9	2	7	6	1	3	5	8	4
7	9	3	1	6	8	2	4	5
2	6	1	4	7	5	3	9	8
8	5	4	3	9	2	1	6	7
6	4	2	9	3	7	8	5	1
3	8	5	2	4	1	6	7	9
1	7	9	8	5	6	4	3	2

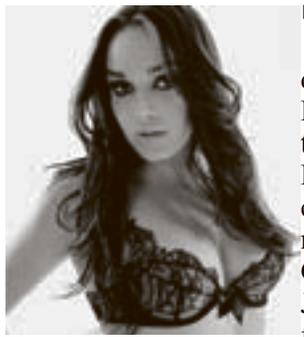
HORIZONTALAIS: 1. Al. Coifa, La. 2. Pitonra, Dez. 3. Uxim, Aroso. 4. Raspa, Aorta. 5. Nêveda, Ir. 6. Sen, Dra. 7. Ha, Desejo. 8. Aluir, Tilha. 9. Sonoro, Tael. 10. Tio, Alifora.

VERTICAIS: 1. Apuro, Hasta. 2. Lixa, Sa. 11. Ao, Trail, Ar.

COADJUTOR: 9. Dor, Rolar. 10. Lestia, Hera.

ERRATA: 6. Ira, Eis, Ola. 7. Farad, Et, Ft.

AS 100 MAIS BONITAS DO MUNDO

Tamara Ecclestone

Tamara Ecclestone, 20 anos, modelo, filha do magnata da Fórmula 1 Bernie Ecclestone, foi eleita pelos leitores da revista FHM a solteira mais cobiçada do mundo entre nomes bem conhecidos, como Gisele Bündchen e Scarlett Johansson. Bonita e com a fortuna do pai estimada em

3 bilhões de euros, alguém discorda?

Teri Hatcher

Já foi a namorada do Super-Homem, a irmã do Stallone e agora é uma dona de casa desesperada. Os anos passam por ela e quase que não deixam moça. Enfim não é a nossa possível namoradinha, mas bem que podia ser uma "milf".
Uma bela "milf"!

Katherine Heigl

Katherine Marie Heigl (Washington D.C., 24 de novembro de 1978) é uma atriz americana, mais conhecida por seus papéis nas séries de TV Roswell e Grey's Anatomy.

Fórmula 1: Grande Prémio do Canadá de volta em 2010

Depois de uma longa e difícil espera, o Grande Prémio do Canadá está oficialmente confirmado no calendário de Fórmula 1 para a temporada de 2010, no dia 13 de Junho, foi a revelação feita na conferência de imprensa, à qual A Voz de Portugal esteve presente, na Câmara Municipal de Montreal.

O novo acordo entre os responsáveis do circuito e Bernie Ecclestone, tem a duração de cinco anos. O passo decisivo para recolocar o Grande Prémio do Canadá no calendário foi dado pelos governos do Quebec, Montreal, do Canadá e do Turismo do



Canadá, que unindo esforços decidiram intervir, garantindo cerca de 15 milhões de dólares ou sejam 75 milhões por um período de cinco anos, menos 100 milhões do que pretendia Bernie Ecclestone.

"O regresso da Fórmula 1 a Montreal atesta todos os nossos esforços e determinação. Este acordo que permite ganhos para os dois lados, vem ao encontro das exigências que tínhamos estabelecido e com a capacidade dos contribuintes pagarem e irá criar estabilidade para os próximos cinco anos", afirmou o Presidente da Câmara de Montreal, Gérald Trem-

blay. "Estou muito contente que a nossa metrópole possa trazer de volta este palco importante para a Fórmula 1, podendo oferecer a todos os adeptos uma corrida da modalidade, sendo uma oportunidade verdadeiramente importante em termos de divulgação internacional", tendo em conta que o G.P. do Canadá será visualizado por cerca de 300 milhões de telespectadores, dispersados por 144 países. Justificando que os ganhos obtidos pela realização da prova são bastante importantes para o país e para o desenvolvimento local, os Governos e os responsáveis envolvidos no acordo para salvar o Grande Prémio, vão receber 30 por cento dos lucros provenientes da venda dos bilhetes. O mesmo foi explicado pelo ministro das Finanças do Quebec (também responsável pela região), Raymond Bachand: "Para o Quebec, este evento em si resulta num lucro anual de mais de 10 milhões (em dólares canadenses) para um investimento de quatro milhões, menos os lucros da venda dos bilhetes".

Para a Ministra Quebequense do Turismo, Nicole Ménard, este evento é sem dúvida alguma o que maior impacto tem a nível turístico, pois das 300 mil pessoas que assistem a esta prova da F1 no circuito Gilles Villeneuve, 25% vêm do exterior do Quebec, trazendo-nos no campo económico cerca de 90 milhões de dólares durante a semana do Grande Prémio.

Agora, e depois desta importante crise económica que estamos vivendo no mundo do automóvel, restamos esperar por 2010 para efectivamente vermos se Montreal continua a manter a mesma afluência do público e o mesmo prestígio, que permitiu a classificação como um dos Grandes Prémios com mais espectadores no Mundo da Fórmula 1.

Helder Dias

Tasca Bistro
Restaurante
172 DULUTH E. - 514.987.1530

Passagem de Ano
2009-2010

Animada por Rui Mateus com bom ambiente

Ementa especial para esta noite, com tudo o que há de melhor na gastronomia portuguesa

Reservem com antecedência

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS PARA VINHO

VIN-O DEPOT MAIS DE 25 ANOS AO SEU SERVIÇO

Sempre os melhores PREÇOS

MAMMA MIA
O-SOLE MIO
4 ACES
SANTA CLARA

JUS FRANS
Mosti Mondiale

ESMAGAMOS AS SUAS UVAS AQUI!

TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO

42 VARIEDADES DE MOSTI MONDIALE

GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas
-Esmagadores -Etc.

ESPECIAL
UVA FRESCA DE VINHO A BOM PREÇO!

MOSTO DE UVA TINTA E BRANCA 3 x 20L POR 100\$

AGORA SITUADO NO
2135, RUE CHARLAND
ESQUINA DE LORNIER

Vin-DEPOT 514-389-6800

1ª LIGA - LIGA SAGRES

1-Sp. Braga	28	9-V. Guimarães	13
2-Benfica	26	10-P. Ferreira	11
3-FC Porto	23	11-Naval	11
4-Nacional	18	12-Académica	10
5-Marítimo	16	13-Belenenses	9
6-Sporting	15	14-Leixões	9
7-Rio Ave	15	15-Olhansense	8
8-U. Leiria	14	16-V. Setúbal	8

PRÓXIMA JORNADA

Sexta-feira (27 Nov)
Olhansense-V. Guimarães 0-2

Sábado (28 Nov)
Nacional-Naval 1-1
Sporting-Benfica 0-0

Domingo (29 Nov)
Académica-V. Setúbal 3-0
P. Ferreira-Leixões 1-1
Belenenses-Marítimo 2-2
FC Porto-Rio Ave 2-1

Segunda-feira (30 Nov)
Sp. Braga-U. Leiria 2-0

PRÓXIMA JORNADA

Sexta-feira (04 Dez)
V. Guimarães-FC Porto 15:15

Sábado (05 Dez)
Naval-P. Ferreira 12:00
Rio Ave-Belenenses 14:15
Leixões-Sp. Braga 16:15

Domingo (06 Dez)
Marítimo-Olhansense 11:00
Benfica-Académica 15:15

Segunda-feira (07 Dez)
V. Setúbal-Sporting 15:15
U. Leiria-Nacional 15:15

LIGA DOS CAMPEÕES

Resultado
FC Porto 0-1 Chelsea

8 de Dezembro
às 14h45
A. Madrid VS FC Porto

UEFA EUROPA LEAGUE

2 Dezembro às 13h00
BATE VS Benfica

3 Dezembro às 15h05
Sporting VS Heerenveen

3 Dezembro às 13h00
W. Bremen VS Nacional

TACA DE PORTUGAL - RESULTADOS

Valenciano 0-1 Belenenses	Rio Ave 1-0 Santa Clara
Mafru 1-1 (3-2)g.p. U. Madeira	Aliados Lordelo 1-0 Leixões
Tirsense 0-0 (9-10)g.p. P. Ferreira	Naval 3-2 (a.p.) Gil Vicente
Académica 1-1 (2-4)g.p. Beira-Mar	Nacional 0-0 (4-3)g.p. Fátima
Chaves 2-0 UD Serra	Pesc. Caparica 1-4 Sporting
Freamunde 2-2 (5-4)g.p. Leiria	Sp. Braga 3-0 V. Setúbal
Oeiras 1-2 Pinhalnovense	Benfica 0-1 V. Guimarães
Camacha 1-0 Vigor Mocidade	Oliveirense vs FC Porto 2010-01-06

LIGA DE HONRA - LIGA VITALIS

	P	J	V	E	D		P	J	V	E	D
1-S. Clara	18	11	4	6	1	19-Gil Vicente	15	11	4	3	4
2-Feirense	18	10	5	3	2	10-Sp. Covilhã	14	11	4	2	5
3-Portimonense	18	11	5	3	3	11-Fátima	13	10	3	4	3
4-Trofense	17	11	5	2	4	12-Chaves	13	11	3	4	4
5-Beira-Mar	17	11	5	2	4	13-Penafiel	11	11	2	5	4
6-Aves	16	11	3	7	1	14-Varzim	11	11	2	5	4
7-Estoril	15	11	3	6	2	15-Freamunde	10	11	2	4	5
8-Oliveirense	15	11	4	3	4	16-Carregado	9	11	2	3	6

II DIVISÃO PORTUGUESA

ZONA NORTE					ZONA CENTRO					ZONA SUL				
1-Moreirense	24	1-Tourizense	20	1-Atlético	19									
2-Gondomar	19	2-Tondela	19	2-U. Madeira	18									
3-Vizela	18	3-Esmoriz	17	3-Oriental	18									
4-Sp. Espinho	16	4-Monsanto	15	4-E. Amadora	16									
5-Vianense	14	5-Mafra	14	5-Camacha	15									
6-Tirsense	12	6-Operário	14	6-Lagoa	14									
7-Lordelo	12	7-Arouca	14	7-Pontassolense	14									
8-Ribeirão	12	8-Pampilhosa	12	8-Pinhalnovense	13									
9-Padroense	12	9-União Serra	12	9-Atl. Reguengos	13									
10-Merelinense	11	10-Praiense	12	10-Marítimo B	11									
11-Vieira	11	11-Marinhense	12	11-Real Massamá	11									
12-Lourosa	11	12-Elétrico	9	12-Louletano	11									
13-Boavista	8	13-Ac. Viseu	9	13-Odivelas	9									
14-Valdevez	7	14-Sertanense	8	14-Igreja Nova	6									
15-Paredes	6	15-O. Bairro	6	15-Aljustrelense	6									
16-Lousada	6	16-V. Pico	5	16-Santana	3									

III DIVISÃO PORTUGUESA

SÉRIE A			SÉRIE B			SÉRIE C		
1-M. Fonte	17	1-Vila Meã	18	1-Coimbrões	16			
2-Mirandela	17	2-Fafe	14	2-S. João Ver	15			
3-Montalegre	16	3-Amarante	13	3-Candal	14			
4-M. Cavaleiros	13	4-AD Oliveirense	13	4-Avanca	13			
5-Limianos	13	5-Famalicao	12	5-O. Douro	13			
6-Bragança	12	6-Joane	10	6-Fiães	13			
7-Valenciano	11	7-T. Moncorvo	10	7-Cesarense	11			
8-Marinhas	10	8-Serzedelo	10	8-Cinfães	10			
9-Fão	8	9-Rebordosa	9	9-P. Castelo	10			
10-Amares	7	10-Leça	9	10-Milheiroense	8			
11-Santa Maria	7	11-Infesta	5	11-Sanjoanense	5			
12-Morais	4	12-Pedrouços	3	12-Méda	3			

SÉRIE D			SÉRIE E			SÉRIE F		
1-Sourceense	18	1-Casa Pia	20	1-Pescadores	22			
2-Anadia	17	2-Torreense	15	2-Juv. Évora	20			
3-Pombal	14	3-Tojal	15	3-Farense	15			
4-F. Algodres	13	4-Alcochetense	14	4-Beira-Mar MG	13			
5-Gândara	12	5-Sintrense	13	5-C. Piedade	13			
6-BC Branco	12	6-Oeiras	12	6-Quarteirense	10			
7-Mangualde	11	7-1º Dezembro	9	7-Esp. Lagos	9			
8-Tocha	10	8-Caldas	9	8-Fabril	9			
9-V. Mocidade	8	9-Peniche	9	9-Lus. Évora	9			
10-Penamareense	8	10-Portomansense	8	10-Moura	5			
11-Alcains	3	11-O. Moscavide	5	11-Castrense	4			
12-Nelas	3	12-Gavionenses	3	12-U. Montemor	3			

SÉRIE G - AÇORES			SÉRIE G - MADEIRA		
1-Boavista S. Mateus	22	1-Portosantense	18		
2-Madalenã	19	2-R. Brava	18		
3-Angrense	16	3-Canical	16		
4-Santiago	15	4-Andorinha	15		
5-Capelense	14	5-C. Lobos	13		
6-Lusitânia	14	6-CF União	12		
7-U. Micaelense	10	7-E. Calheta	10		
8-Rabo Peixe	6	8-1.º Maio	9		
9-Flamengos	6	9-C. Canicense	9		
10-Barreiro	2	10-Machico	8		
		11-Porto Moniz	3		
		12-Porto Cruz	2		

Domingos sem dúvidas: "Somos a melhor equipa da Liga"

Domingos Paciência não tem dúvidas. "O Sp. Braga é a melhor equipa da Liga." Na sala de imprensa do Estádio Axa, o técnico dos minhotos encheu de elogios os seus pupilos e disse mesmo que a vitória sobre o Leiria só pecou por escassa.



"Vencemos de forma clara. Fizemos um bom jogo e o resultado peca por escasso. Na primeira parte devíamos ter finalizado melhor. Marcámos com

alguma felicidade, mas depois tivemos muitas outras oportunidades. Não entrámos bem na segunda parte, mas fizemos um golo e as coisas normalizaram. Não queríamos que o jogo acabasse para fazermos mais golos. O Leiria veio com um bloco baixo, tentou tirar-nos espaços, mas conseguimos ultrapassar essas dificuldades."

Sobre a candidatura ao título:
"Somos a melhor equipa. Não tenho dúvidas. Temos sido muito regulares, criamos muitos lances para marcar e sofremos poucos golos. O que vai acontecer daqui para a frente? Não sei. Mas desejo que possamos repetir exibições como a de hoje."

Sobre a ausência de Hugo Viana:
"Ontem à noite estava com febre e por precaução optámos por afastá-lo do estágio. A equipa reagiu bem à entrada do Madrid e manteve os níveis do costume."

SPORTING-BENFICA, 0-0

Leão cresceu apenas o suficiente para travar voo da águia

O novo Sporting de Carlos Carvalho travou o ímpeto do Benfica de Jorge Jesus na Liga, num jogo sem golos e que pouco veio acrescentar à centenária história do "derby eterno". O visível crescimento dos leões, bem mais competitivos, chocou com uma águia apática que desiludiu muitos daqueles que esperavam mais uma caminhada triunfal da equipa da Luz.

Carlos Carvalho, depois de ter experimentado um 4x3x3 e um 4x4x2 na Taça, recuperou o "velhinho" 4x2x3x1 que tantas alegrias deu ao Sporting no passado, juntando João Moutinho e Adrien à frente da defesa e atrás de um trio composto por Vukcevic, Matias e Veloso no apoio directo a Liedson.

Os leões assimilaram bem o novo sistema e entraram muito bem no jogo, com Matias, Adrien e Moutinho a exercer constante pressão sobre a bola. Duas percas de bola de Javi Garcia na zona central proporcionaram as primeiras oportunidades e revelavam um leão renascido.

O Benfica demorou mais tempo a entrar no jogo, apesar de ter conquistado quatro pontapés de canto nos primeiros minutos da partida. A verdade é que o primeiro remate dos encarnados só chegou aos catorze minutos, com Saviola a abrir para Cardozo que, sobre a esquerda e pressionado por Carriço, atirou ao lado. Uma oportunidade isolada num jogo sem fio, apenas com Ramires a conseguir abrir espaços nas costas de Caneira. No entanto, Jorge Jesus cortou as iniciativas do brasileiro, pedindo a Aimar para se ocupar da ala direita.

O Benfica ganhou consistência na zona central, mas perdeu profundidade nas alas. Os encarnados conseguiam, agora, atacar em bloco, provocando calafrios na área dos leões em lances de bola parada, mas as duas melhores oportunidades, até ao intervalo, pertenceram ao Sporting, primeiro com uma cabeçada de Polga, na sequência de um canto, depois com um remate à queima-roupa

de Liedson depois de ter ultrapassado David Luiz com um pormenor de classe. Com o jogo mais equilibrado, Carlos Carvalho sofreu o primeiro revés antes do intervalo, com Abel a sair lesionado e a ceder o lugar a Pedro Silva.

A segunda parte começou equilibrada, com um jogo morno de parte a parte. David Luiz, sem espaços, atirou de longe, o Sporting respondeu com um remate de Pedro Silva ao lado, mas nada eu aumentasse o entusiasmo dos adeptos. Saviola ainda acertou na trave, depois de ter sido assinalada a sua posição irregular, mas foi Miguel Veloso que levantou finalmente as bancadas, com um pontapé do meio da rua que obrigou Quim à defesa da noite.

O Sporting ganhava novo ânimo diante de um Benfica que não conseguia arrancar para aquelas noites fulgurantes de ataque continuado. Aimar nem no meio, nem sobre a direita e, sem o argentino, o Benfica não tinha quem assumisse a gestão do jogo. Jesus tentou emendar a mão, lançando Ruben Amorim para a contenda em detrimento de Aimar.

O Sporting ganhava confiança, subia no terreno, mas também cedia mais espaços ao Benfica. Num rápido contra-ataque, Di Maria surgiu destacado na área, mas atirou à figura de Patrício. Ruben Amorim também apareceu no lado contrário, mas também acertou no guarda-redes do Sporting. Carvalho trocou Matias por Bruno Pereirinha quando o jogo estava mais aberto e as oportunidades eram, agora, mais claras. Miguel Veloso, num livre, atirou contra a barreira, e Cardozo, a cruzamento de Peixoto, cabeceou ao lado.

Mas tudo acabou como começou, sem golos. Pela primeira vez, um derby com treinadores portugueses acaba com um empate. Um resultado que não interessa nem ao Sporting, que continua muito longe do topo, nem ao Benfica que pode voltar a deixar fugir o Sp. Braga no topo, além de permitir a aproximação do F.C. Porto.

BREVES

IZMAILOV FINALMENTE COM REGRESSO À VISTA
Izmailov está finalmente perto do regresso no Sporting, sete meses depois. O médio russo já trabalhou integrado e sem estar sob vigilância médica, tendo apenas a indicação de que trabalha de acordo com o plano de integração. Neste cenário, é de admitir que seja opção para o encontro de quinta-feira frente ao Heerenveen. Carlos Carvalho já sabe que não vai poder contar em contrapartida com Vukcevic e Abel, que se lesionaram no derby e apenas cumpriram tratamento nesta terça-feira. Yannick e André Marques são os outros jogadores indisponíveis.

"IMPOSSÍVEL" A IRLANDA TER LUGAR EXTRA NO MUNDIAL, GARANTE FIFA
É "impossível" a Irlanda ganhar um lugar extra no Mundial 2010. A garantia foi dada pelo secretário-geral da FIFA, Jerome Valcke, depois de a Federação irlandesa ter pedido para ser a 33ª selecção na África do Sul, face à forma como foi eliminada pela França, num golo precedido de mão de Henry. "Não digo que é um disparate, mas é impossível. Não há hipótese de haver mais de 32 equipas no Mundial da África do Sul", afirmou Valcke em conferência de imprensa na Cidade do Cabo, a três dias do sorteio da fase final da competição.

BOLA DE OURO: MESSI SUCEDE A RONALDO
Messi conquistou a Bola de Ouro 2009, sucedendo a Cristiano Ronaldo. Nunca na história do prémio da France Football, o vencedor ganhou com 240 pontos de vantagem sobre o segundo classificado, no caso o internacional português.

BRACARENSES ARRISCAM MULTA DE 15 MIL EUROS
O Sp. Braga poderá vir a ser multado por um valor máximo de 15 mil euros devido à divulgação não autorizada das imagens captadas por uma câmara de segurança no túnel do encontro Sp. Braga-Benfica, segundo a Renascença. A SIC revelou domingo as imagens que estão a ser analisadas pela Comissão Disciplinar da Liga e a ausência de qualquer notificação à Comissão Nacional de Protecção de Dados, por parte dos bracarenses, para a divulgação das mesmas, está na génese da sanção a que o clube pode vir a ser sujeito. Recorde-se que os incidentes registados durante o intervalo do encontro redundaram nas expulsões de Cardozo e Leone e por uma queixa dos arsenalistas na Liga contra Rui Costa, Javi Garcia, Di Maria e Oscar Cardozo, com base nas imagens captadas pelas câmaras de segurança do Estádio Axa. O clube enviou mesmo um DVD para a Liga com os descatos registados.

CALDENSE

Experiência
Competência
Moda

TEL.: 514-849-1047
VICTOR LUCAS

66 DULUTH ESTE, MONTREAL



ÀS QUARTAS-FEIRAS

Um encontro incontornável

Todo Montreal escolheu MAP

HYUNDAI ACCENT HB 2007

AI2106

65 000 km

6 500\$



FORD FREESTAR FWD 2005

AI2015

130 000 km

6 500\$



MAZDA 3 2005

BA7525

89 000 km

7 000\$



DODGE CARAVAN SE 2007

AI2183

105 000 km

8 900\$



TOYOTA YARIS 2007

AI2258C

87 000 km

9 000\$



NISSAN SENTRA 2008

BA7535

84 000 km

10 000\$



MAZDA TRIBUTE 2006

AI2122

91 000 km

10 500\$



JEEP LIBERTY DIESEL 2006

BA7403

128 000 km

15 900\$



Chegada dos lotes e unidades a partir das 11 horas. Estejam connosco!

Un véhicule au début de sa vie! À la moitié du prix.



montrealautoprix.com

514.593.9020

Sans frais
1-888-476-7747

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA